Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

►B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1291/2000

(2000. gada 9. jūnijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem

(OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp.)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
►M1	Komisijas Regula (EK) Nr. 2299/2001 (2001. gada 26. novembris)	L 308	19	27.11.2001.
►M2	Komisijas Regula (EK) Nr. 325/2003 (2003. gada 20. februāris)	L 47	21	21.2.2003.
►M3	Komisijas Regula (EK) Nr. 322/2004 (2004. gada 23. februāris)	L 58	3	26.2.2004.
►M4	Komisijas Regula (EK) Nr. 636/2004 (2004. gada 5. aprīlis)	L 100	25	6.4.2004.
►M5	Komisijas Regula (EK) Nr. 1741/2004 (2004. gada 7. oktobris)	L 311	17	8.10.2004.
►M6	Komisijas Regula (EK) Nr. 1856/2005 (2005. gada 14. novembris)	L 297	7	15.11.2005.
►M7	Komisijas Regula (EK) Nr. 410/2006 (2006. gada 9. marts)	L 71	7	10.3.2006.
►M8	Komisijas Regula (EK) Nr. 1713/2006 (2006. gada 20. novembris)	L 321	11	21.11.2006.
►M9	Komisijas Regula (EK) Nr. 1847/2006 (2006. gada 13. decembris)	L 355	21	15.12.2006.
►M10	Komisijas Regula (EK) Nr. 1913/2006 (2006. gada 20. decembris)	L 365	52	21.12.2006.

▼B

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1291/2000

(2000. gada 9. jūnijs),

ar ko nosaka sīki izstrādātus kopējus noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 30. jūnija Regulu (EEK) Nr. 1766/92 par labības tirgus kopējo organizāciju ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1253/1999 ([2]), un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu, 12. panta 4. punktu, 13. panta 11. punktu un 23. pantu, un attiecīgos citu regulu pantus par lauksaimniecības produktu tirgu kopējo organizāciju,

tā kā:

(1) Komisijas Regula (EEK) Nr. 3719/88 ([3]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1127/1999 ([4]), kura aizstāja Regulu (EEK) Nr. 3183/80 ([5]), kura savukārt aizstāja Regulu (EEK) Nr. 193/75 ([6]), kura savukārt aizstāja Regulu (EEK) Nr. 1373/70 ([7]), nosaka sīki izstrādātus kopējos noteikumus, kas jāievēro, piemērojot importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmu lauksaimniecības produktiem. Regula (EEK) Nr. 3719/88 ir daudzreiz grozīta, dažos gadījumos ievērojami. Tādēļ skaidrības un administratīvas efektivitātes labad attiecīgos jautājumus vajadzētu apvienot vienā dokumentā, vienlaicīgi izdarot zināmus grozījumus, kuri ir vēlami saskaņā ar pieredzi.

(2) Kopienas regulas, ar kurām ieviesa importa un eksporta licences, paredz, ka visam lauksaimniecības produktu importam Kopienā un to eksportam no Kopienas ir jānotiek, uzrādot šādu licenci. Tādēļ būtu jādefinē šādu licenču piemērošanas joma, skaidri nosakot, ka tās nav vajadzīgas darbībām, kuras neietver importu vai eksportu tā vārda tiešā nozīmē.

(3) Ja uz produktiem attiecas ievešanas apstrādei režīms, kompetentas iestādes dažos gadījumos drīkst ļaut produktus laist brīvā apgrozībā, vai nu tos tālāk apstrādājot, vai arī neapstrādājot. Šādos gadījumos, lai nodrošinātu, ka tirgus ir pienācīgi pārvaldīts, par faktiski brīvā apgrozībā laistiem produktiem būtu jāprasa importa licence. Tomēr, ja brīvā apgrozībā laistais produkts ir iegūts no pamatproduktiem, no kuriem daži ir importēti no trešajām valstīm, bet daži ir pirkti Kopienā, vērā ir jāņem tikai tie pamatprodukti, kuri ir importēti no trešajām valstīm.

(4) Importa un eksporta licenču un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu mērķis ir tirgus organizācijas pareiza pārvalde. Dažas darbības ir saistītas ar maziem daudzumiem un, lai vienkāršotu administratīvās procedūras, šādām darbībām nebūtu jāprasa importa un eksporta licences un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātus.

(5) Eksporta licences netiek prasītas par kuģu un lidmašīnu apgādi Kopienā. Tā kā pamatojums ir līdzīgs, šim noteikumam būtu arī

([1]) OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp.
([2]) OV L 160, 26.6.1999., 18. lpp.
([3]) OV L 331, 2.12.1988., 1. lpp.
([4]) OV L 135, 29.5.1999., 48. lpp.
([5]) OV L 338, 13.12.1980., 1. lpp.
([6]) OV L 25, 31.1.1975., 10. lpp.
([7]) OV L 150, 20.7.1970., 1. lpp.

▼B

jāattiecas uz piegādi platformām un karakuģiem, kā arī uz apgādi trešajās valstīs. To pašu iemeslu dēļ licences būtu jāprasa par darbībām, uz kurām attiecas Padomes 1983. gada 28. marta Regula (EEK) Nr. 918/83, kas izveido Kopienas sistēmu atbrīvojumiem no muitas nodevām ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 355/94 ([2]).

(6) Ņemot vērā starptautiskās tirdzniecības praksi saistībā ar attiecīgajiem produktiem vai precēm, būtu pieļaujamas dažas pielaides attiecībā uz importēto vai eksportēto produktu daudzumu salīdzinājumā ar daudzumu, kas norādīts uz licences vai sertifikāta.

(7) Lai ar vienu licenci vai sertifikātu vienlaicīgi varētu veikt vairākas darbības, būtu jāpieņem noteikums par licenču un sertifikātu izrakstiem, kas jāizsniedz, un kam būtu tāds pats spēks, kā licencēm un sertifikātiem, no kuriem ir ņemti šie izraksti.

(8) Saskaņā ar Kopienas noteikumiem, kas reglamentē dažādās nozares, uz kurām attiecas lauksaimniecības tirgu kopējā organizācija, importa un eksporta licences un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikāti ir piemērojami Kopienā veiktām darbībām. Šīs kārtības labad ir nepieciešams pieņemt kopējus noteikumus šādu licenču un sertifikātu izstrādei un lietošanai, kā arī Kopienas veidlapām un metodēm, kas nosakāmas administratīvai sadarbībai dalībvalstu starpā.

(9) Datorizētu procedūru izmantošana dažādās administratīvās darbības jomās pakāpeniski aizstāj datu ievadīšanu ar rokām. Tādēļ arī jābūt iespējai izmantot datorizētas un elektroniskas procedūras, izsniedzot un lietojot licences un sertifikātus.

(10) Kopienas regulas, ar kurām ieviesa augšminētās licences un sertifikātus, paredz, ka tie ir izsniedzami, pieprasot drošības naudu, lai garantētu, ka to derīguma termiņā tiks izpildīta apņemšanās importēt vai eksportēt. Ir jādefinē, kad apņemšanās eksportēt vai importēt ir izpildīta.

(11) Gadījumos, kas attiecas uz licencēm ar iepriekš noteiktu kompensāciju, lietojamā licence ir atkarīga no produkta tarifa klasifikācijas. Zināmu maisījumu gadījumā kompensācijas likmes nav atkarīgas no produkta tarifa klasifikācijas, bet no šim nolūkam noteiktiem īpašiem noteikumiem. Tādēļ, ja komponents, kuram aprēķina maisījumam piemērojamo kompensāciju, neatbilst šā maisījuma tarifa klasifikācijai, šādiem importētiem vai eksportētiem maisījumiem nebūtu jāpretendē uz iepriekš noteiktu likmi.

(12) Importa licences dažreiz tiek lietotas, lai pārvaldītu kvantitatīvo importa režīmu. Tas ir iespējams tikai tad, ja ziņas par importu, kas veikts saskaņā ar izsniegtajām licencēm, ir pieejamas pietiekami īsā laikā. Šādos gadījumos prasība sniegt pierādījumus par licenču izmantošanu nav tikai pareizas pārvaldes interesēs, bet kļūst par būtisku šo kvantitatīvā režīma pārvaldes sastāvdaļu. Attiecīgo pierādījumu nodrošina, iesniedzot licences 1. eksemplāru un, ja vajadzīgs, tā izrakstus. Šādu pierādījumu ir iespējams iesniegt pietiekami īsā laikā. Tādēļ būtu jānosaka šāds termiņš gadījumiem, kad Kopienas noteikumos par licencēm, kuras izmanto kvantitatīvā režīma pārvaldei, ir uz to atsauce.

(13) Dažos gadījumos par licenci vai sertifikātu prasītās drošības naudas apjoms drīkst būt ārkārtīgi mazs. Lai samazinātu administratīvo slodzi, šādos gadījumos nebūtu jāprasa nekāda drošības nauda.

(14) Tā kā praksē persona, kura lieto licenci vai sertifikātu, var nebūt tā īpašnieks vai pārņēmējs, juridiskas noteiktības un administratīvas efektivitātes labad būtu jāprecizē, kuras personas ir tiesīgas izmantot sertifikātu vai licenci. Tādēļ būtu jānosaka vajadzīgā

([1]) OV L 105, 23.4.1983., 1. lpp.
([2]) OV L 46, 18.2.1994., 5. lpp.

▼B

saikne starp nominālo īpašnieku un personu, kura izpilda muitas deklarāciju.

(15) Importa vai eksporta licence piešķir tiesības importēt vai eksportēt, tādēļ tā ir jāuzrāda vienlaicīgi ar importa vai eksporta deklarācijas pieņemšanu.

(16) Ja izmanto vienkāršotas importa vai eksporta procedūras, prasību uzrādīt licenci muitas iestādēm drīkst atcelt, vai arī licenci drīkst uzrādīt vēlāk. Tomēr importētāja vai eksportētāja īpašumā ir jābūt licencei datumā, kuru uzskata par importa vai eksporta deklarācijas pieņemšanas datumu.

(17) Vienkāršības labad noteikumus drīkst padarīt elastīgākus, lai ļautu dalībvalstīm ieviest vienkāršotu licenču administratīvās apstrādes procedūru, saskaņā ar kuru licences glabā izsniedzēja iestāde vai, ja vajadzīgs, eksporta licenču ar iepriekš noteiktu kompensāciju gadījumā– maksātājs.

(18) Pareizas pārvaldes labad licences vai sertifikātus un to izrakstus pēc izsniegšanas nedrīkst labot. Tomēr šaubu gadījumā saistībā ar izsniedzējas iestādes pieļautu kļūdu vai acīmredzamām neprecizitātēm, kā arī attiecībā uz licencē, sertifikātā vai izrakstā minētājām precēm, būtu jāievieš procedūra, ar kuru neprecīzas licences, sertifikātus vai izrakstus drīkst atsaukt un izsniegt labotus dokumentus.

(19) Ja uz produktu attiecina vienu no vienkāršotajām procedūrām, ko paredz Komisijas 1993. gada 2. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2454/93, kurā izklāstīti ieviešanas noteikumi Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi ([1]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1662/1999 ([2]), II daļas II sadaļas 7. nodaļas 3. iedaļu vai 1987. gada 20. maija Konvencijas par Kopēju tranzīta režīmu X sadaļas, I nodaļas I pielikumu, robežstacijas muitas iestādē nav vajadzīgs veikt formalitātes gadījumos, kad tranzīts sākas Kopienas iekšienē un tam ir jābeidzas ārpus tās. Ja piemēro vienu no šīm procedūrām, tad administratīvas vienkāršības labad būtu jāpieņem īpašs režīms drošības naudas atbrīvošanai.

(20) Var gadīties, ka no attiecīgās puses neatkarīgu iemeslu dēļ nav iespējams uzrādīt dokumentu, kas apliecina izvešanu no Kopienas muitas teritorijas, lai gan produkts minēto teritoriju ir atstājis un tādu darbību gadījumā, kas precizētas Komisijas Regulas (EK) Nr. 800/1999 ([3]) 36. pantā, sasniedzis galamērķi. Šāda situācija var kavēt tirdzniecību. Šādos apstākļos citi dokumenti būtu jāuzskata par līdzvērtīgiem.

(21) Kopienas regulas, ar kurām ieviesa attiecīgās licences un sertifikātus, paredz, ka drošības naudu zaudē pilnībā vai daļēji, ja licences vai sertifikāta spēkā esamības laikā imports vai eksports nav veikts vai ir veikts tikai daļēji. Šādos apstākļos veicamā rīcība būtu sīki jāprecizē, jo īpaši gadījumiem, kad saistības nav pildītas *force majeure* dēļ. Šādos gadījumos pienākumu importēt vai eksportēt drīkst uzskatīt par atceltu, vai arī drīkst pagarināt licences vai sertifikāta spēkā esamības termiņu. Tomēr, lai novērstu iespējamus tirgus traucējumus, šo pagarinājumu jebkurā gadījumā drīkst noteikt tikai augstākais sešus mēnešus no sākotnējā derīguma termiņa beigām.

(22) Lai vienkāršotu administratīvās procedūras, drošības nauda būtu atgriežama pilnībā, ja kopējais atsavināmais daudzums ir ļoti mazs.

(23) Drošības nauda, kuru iemaksā licenču vai sertifikātu izsniegšanas laikā, ir atgriežama ar noteikumu, ka kompetentas iestādes ir

([1]) OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.
([2]) OV L 197, 29.7.1999., 25. lpp.
([3]) OV L 102, 17.4.1999., 11. lpp.

▼B

saņēmušas apstiprinājumu, ka attiecīgās preces ir atstājušas Kopienas muitas teritoriju 60 dienu laikā no datuma, kad ir pieņemtas eksporta deklarācijas.

(24) Var gadīties, ka drošības naudu dažādu iemeslu dēļ atgriež, faktiski neizpildot saistības importēt vai eksportēt. Šādos gadījumos nepareizi atgrieztā drošības nauda ir jāiemaksā atpakaļ.

(25) Lai pilnībā izmantotu eksporta iespējas lauksaimniecības produktiem, kas var pretendēt uz kompensācijām, būtu jāievieš mehānisms, lai iedrošinātu uzņēmējus ātri atgriezt izdevējai iestādei jebkādas licences un sertifikātus, ko tie neizmantos. Būtu arī jāievieš mehānisms, lai iedrošinātu uzņēmējus atgriezt izdevējai iestādei sertifikātus tūlīt pēc to termiņa beigām, lai neizmantotos daudzumus varētu pēc iespējas ātrāk izmantot no jauna.

(26) Saskaņā ar Padomes 1971. gada 3. jūnija Regulas (EEK, *Euratom*) Nr. 1182/71 par noteikumiem, ko piemēro laika posmiem, dienām un termiņiem ([1]), 3. panta 4. punktu, ja laika posma pēdējā diena ir valsts svētku diena, svētdiena vai sestdiena, laika posms beidzas līdz ar nākamās darba dienas pēdējo stundu. Dažos gadījumos licenču vai sertifikātu termiņu pagarina šā noteikuma rezultātā. Šāda pasākuma, kurš paredzēts, lai atvieglotu tirdzniecību, rezultātā nedrīkst mainīties importa vai eksporta darbības saimnieciskie nosacījumi.

(27) Dažos lauksaimniecības tirgu kopējās organizācijas sektoros ir noteikums par pārdomu laiku pirms eksporta licenču izsniegšanas. Šā laika posma mērķis ir ļaut novērtēt tirgus situāciju un, ja vajadzīgs, jo īpaši sarežģījumu gadījumā – ļaut apturēt visus izskatāmos pieteikumus, iznākumā noraidot šos pieteikumus. Būtu jāprecizē, ka šāda apturēšana arī ir iespējama gadījumā, ja par licencēm iesniegti pieteikumi saskaņā ar šās regulas 49. pantu, un ka tiklīdz šāds pārdomu laiks ir beidzies, licences pieteikumu nevar apturēt atkārtoti.

(28) Regulas (EEK) Nr. 2454/93 844. panta 3. punkts nosaka, ka produkti, kas ir eksportēti saskaņā ar licenci vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu, var pretendēt uz atpakaļ nosūtītu preču statusu tikai tad, ja ir izpildīti Kopienas noteikumi par licencēm un sertifikātiem. Būtu jāparedz īpaši noteikumi licenču un sertifikātu sistēmas piemērošanai produktiem, kuri varētu pretendēt šīs kārtības ietvaros.

(29) Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 896. pantu preces, kuras ir laistas brīvā apgrozībā ar importa licenci vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu, pretendē uz ievedmuitas atmaksu vai atbrīvojumu tikai tad, ja ir noskaidrots, ka kompetentas iestādes ir veikušas vajadzīgos pasākumus, lai atceltu šo preču laišanas brīvā apgrozībā sekas attiecībā uz šo licenci vai sertifikātu.

(30) Regulas (EEK) Nr. 2454/93 880. pants paredz konkrētus sīki izstrādātus noteikumus minētās regulas 896. panta piemērošanai, jo īpaši to, ka par licenču un sertifikātu izsniegšanu atbildīgajām iestādēm ir jānodrošina apstiprinājums.

(31) Šai regulai būtu jāparedz visi noteikumi, kas vajadzīgi Regulas (EEK) Nr. 2454/93 896. panta īstenošanai. Dažos gadījumos būtu jābūt iespējai izpildīt Regulas (EEK) Nr. 2454/93 prasības, neizmantojot tās 880. pantā minēto apstiprinājumu.

(32) Ja importa licenci, kas attiecas uz lauksaimniecības produktu, izmanto arī, lai pārvaldītu tarifa kvotu, uz kuru attiecas labvēlības režīms, šāds labvēlības režīms ir piemērojams importētājiem, pamatojoties uz licenci vai sertifikātu, kuram dažos gadījumos ir jāpievieno dokuments no trešās valsts. Lai izvairītos no jebkādas kvotas pārsniegšanas, labvēlības režīms ir jāpiemēro,

([1]) OV L 124, 8.6.1971., 1. lpp.

▼B

nepārsniedzot daudzumu, par kādu tikusi izsniegta licence vai sertifikāts. Tomēr, lai veicinātu importu, būtu atļaujama 8. panta 4. punktā paredzētā pielaide, ar noteikumu, ka vienlaicīgi tiek precizēts, ka tā daudzuma daļa, kas pārsniedz licencēm vai sertifikātā norādīto, taču ir minētās pielaides robežās, nepretendē uz labvēlības režīmu un par to importējot ir maksājama pilna nodevas summa.

(33) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar attiecīgo pārvaldības komiteju atzinumiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

I SADAĻA

REGULAS DARBĪBAS JOMA

▼M3

1. pants

Ievērojot dažus Kopienas noteikumos paredzētus izņēmumus, kas ir īpaši attiecībā uz dažiem produktiem, šajā regulā paredzēti kopēji noteikumi ievešanas un izvešanas atļauju un iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu sistēmas ieviešanai (šeit turpmāk – "atļaujas" un – "sertifikāti"), ko nosaka vai paredz:

— Padomes Regulas Nr. 136/66/EEK ([1]) 2. pants (eļļas un tauki),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 234/68 ([2]) 8. pants (dzīvie augi un grieztie ziedi),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 2358/71 ([3]) 4. pants (sēklas),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 2759/75 ([4]) 8. pants (cūkgaļa),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 2771/75 ([5]) 3. pants (olas),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 2777/75 ([6]) 3. pants (mājputnu gaļa),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 2783/75 ([7]) 2. pants (olu albumīns un laktoalbumīns),

— Regulas (EEK) Nr. 1766/92 9. pants (labība),

— Padomes Regulas (EEK) Nr. 404/93 ([8]) 17. pants (banāni),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 3072/95 ([9]) 9. pants (rīsi),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 2200/96 ([10]) 31. pants (augļi un dārzeņi),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/96 ([11]) 11. pants (augļu un dārzeņu pārstrādes produkti),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 1254/1999 ([12]) 29. pants (liellopu gaļa),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 ([13]) 26. pants (piens un piena produkti),

([1]) OV 172, 30.9.1966., 3025./66. lpp.
([2]) OV L 55, 2.3.1968., 1. lpp.
([3]) OV L 246, 5.11.1971., 1. lpp.
([4]) OV L 282, 1.11.1975., 1. lpp.
([5]) OV L 282, 1.11.1975., 49. lpp.
([6]) OV L 282, 1.11.1975., 77. lpp.
([7]) OV L 282, 1.11.1975., 104. lpp.
([8]) OV L 47, 25.2.1993., 1. lpp.
([9]) OV L 329, 30.12.1995., 18. lpp.
([10]) OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp.
([11]) OV L 297, 21.11.1996., 29. lpp.
([12]) OV L 160, 26.6.1999., 21. lpp.
([13]) OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp.

▼M3

— Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 ([1]) 59. pants (vīns),

— Komisijas Regulas (EK) Nr. 1520/2000 ([2]) 6. pants (lauksaimniecības produkti, kurus eksportē tādu preču veidā, uz ko neattiecas Līguma I pielikums),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 1260/2001 ([3]) 22. pants (cukurs, izoglikoze un inulīna sīrups),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 2529/2001 ([4]) 13. pants (aitu gaļa un kazu gaļa),

— Padomes Regulas (EK) Nr. 670/2003 ([5]) 4. pants (spirts).

▼B

II SADAĻA

LICENČU UN SERTIFIKĀTU PIEMĒROŠANAS JOMA

2. pants

Licence vai sertifikāts netiek prasīts un to drīkst neuzrādīt attiecībā uz produktiem:

a) kurus nelaiž brīvā apgrozībā Kopienā, vai

b) attiecībā uz kuriem veic eksportu:

— saskaņā ar muitas procedūru, kas pieļauj importu, un kas ir brīvs no attiecīgām muitas nodevām vai līdzvērtīgiem maksājumiem, vai

— saskaņā ar īpašu režīmu, kas pieļauj eksportu, un kas ir brīvs no eksporta nodevām, kā minēts Regulas (EEK) Nr. 2913/92 129. pantā.

3. pants

1. Ja brīvā apgrozībā laiž produktus, uz kuriem attiecas iekšējās apstrādes režīms, un kuri nesatur pamatproduktus, kā minēts 2. punkta a) apakšpunktā, tad importa licence ir jāuzrāda, ja brīvā apgrozībā faktiski laistajiem produktiem ir vajadzīga šāda licence.

2. Ja produktus, uz kuriem attiecas kāds no 1. punktā minētajiem režīmiem, un kuri satur:

a) vienu vai vairākus pamatproduktus, kuri atbilda Līguma 23. panta 2. punkta noteikumiem, taču vairs tiem neatbilst, jo ir iestrādāti brīvā apgrozībā laistajos produktos, un

b) vienu vai vairākus pamatproduktus, kuri neatbilda Līguma 23. panta 2. punkta noteikumiem,

laiž brīvā apgrozībā, tad neatkarīgi no 8. panta 1. punkta importa licenci uzrāda par katru b) apakšpunktā minēto pamatproduktu, kas ir faktiski lietots un kuram ir vajadzīga šāda licence.

Tomēr importa licence netiek prasīta, ja brīvā apgrozībā faktiski laistajam produktam šāda licence nav vajadzīga.

3. Importa licence vai licences, ko uzrāda, laižot brīvā apgrozībā produktu, kā minēts 1. vai 2. punktā, var neparedzēt kompensācijas iepriekšēju noteikšanu.

([1]) OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp.
([2]) OV L 177, 15.7.2000., 1. lpp.
([3]) OV L 178, 30.6.2001., 1. lpp.
([4]) OV L 341, 22.12.2001., 3. lpp.
([5]) OV L 97, 15.4.2003., 3. lpp.

▼B

4. Eksportējot produktu, uz kuru attiecas kāds no 1. punktā minētajiem režīmiem un kurš satur vienu vai vairākus 2. punkta a) apakšpunktā minētos pamatproduktus, eksporta licenci uzrāda par katru šādu pamatproduktu, kuram ir vajadzīga šāda licence.

Tomēr, ievērojot trešo daļu par kompensāciju iepriekšēju noteikšanu, eksporta licenci neprasa, ja faktiski eksportētajam produktam šāda licence nav vajadzīga.

Eksportējot produktus, kas sastāv no vairākām sastāvdaļām, par kuriem var pretendēt uz iepriekš noteiktu eksporta kompensāciju, pamatojoties uz vienu vai vairākām to sastāvdaļām, katras šādas sastāvdaļas muitas statuss ir vienīgais elements, kas jāņem vērā, piemērojot licenču un sertifikātu sistēmu.

▼M8

_____

▼B

5. pants

1. Licence netiek prasīta un to drīkst neuzrādīt šādu darbību nolūkā:

— kā precizēts Regulas (EK) Nr. 800/1999 36., 40., 44. un 45. pantā un 46. panta 1. punktā vai

— nekomerciālām darbībām, vai

— kas minētas Regulā (EEK) Nr. 918/83, vai

— attiecībā uz daudzumiem, kas nepārsniedz III pielikumā noteiktos daudzumus.

Neatkarīgi no pirmās daļas licence ir jāuzrāda, ja importu vai eksportu veic saskaņā ar labvēlības režīmu, kas piešķirts ar licenci.

Dalībvalstis veic piesardzības pasākumus pret ļaunprātīgu izmantošanu, piemērojot šo daļu, jo īpaši, ja uz vienu importa vai eksporta darbību attiecas vairāk kā viena importa vai eksporta deklarācija, kas ir klaji neattaisnoti saimniecisku vai citu mērķu dēļ.

2. Šā panta 1. punktā "nekomerciālas darbības" nozīmē:

a) importu, kuru veic vai saņem privātpersonas, ar noteikumu, ka šādas darbības atbilst Kombinētās nomenklatūras pagaidu noteikumu II iedaļas D daļas 2. punkta prasībām;

b) privātpersonu veiktu eksportu ar noteikumu, ka šādas darbības *mutatis mutandis* atbilst a) apakšpunktā minētajām prasībām.

3. Dalībvalstīm ir tiesības neprasīt eksporta licenci vai licences par produktiem un/vai precēm, kuras nosūta privātpersonas vai privātpersonu grupas nolūkā tos bez maksas izplatīt humānās palīdzības mērķiem trešās valstīs, ja ir izpildīti visi šādi nosacījumi:

a) puses, kuras vēlas izmantot šo atbrīvojumu, nepieprasa nekādu kompensāciju;

b) šādiem sūtījumiem ir gadījuma raksturs, tajos ietilpst dažādi produkti un/vai preces, un tie kopumā nepārsniedz 30 000 kg uz vienu transporta līdzekli, un

c) kompetentām iestādēm ir pietiekams pierādījums attiecībā uz produktu un/vai preču galamērķi un/vai izmantojumu, kā arī par darbības veikšanu.

Eksporta deklarācijas 44. iedaļā ieraksta šādu norādi: "Bez kompensācijas – Regulas (EK) Nr. 1291/2000 5. panta 3. punkts."

▼B

6. pants

Licence vai sertifikāts netiek prasīts un to drīkst neuzrādīt, ja produktus laiž brīvā apgrozībā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92, kas reglamentē atpakaļ nosūtītu preču statusu, VI sadaļas 2. nodaļu.

7. pants

1. Eksporta licence netiek prasīta un to drīkst neuzrādīt reeksporta deklarācijas pieņemšanas laikā par produktiem, par kuriem eksportētājs nodrošina pierādījumu, ka ir pieņemts labvēlīgs lēmums par ievedmuitas atmaksāšanu vai atbrīvojumu attiecībā uz šiem produktiem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 VII sadaļas 5. nodaļu.

2. Ja uz produktiem, eksportējot, attiecas eksporta licences uzrādīšana un kompetentas iestādes pieņem reeksporta deklarāciju pirms lēmuma attiecībā uz pieteikuma par ievedmuitas atmaksāšanu vai atbrīvojumu, eksporta licence ir jāuzrāda. Eksporta kompensācijas vai nodevas iepriekšēja noteikšana nav atļauta.

III SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

1. iedaļa

Licenču, sertifikātu un izrakstu darbības joma

8. pants

1. Importa vai eksporta licence ir atļauja un kļūst par pamatu pienākumam attiecīgi importēt vai eksportēt saskaņā ar licenci, un, izņemot *force majeure* gadījumus, tās spēkā esamības laikā precizēto attiecīgo produktu vai preču daudzumu.

Šajā punktā minētie pienākumi ir pamatprasības Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2220/85 ([1]) 20. panta nozīmē.

2. Eksporta licence, kas iepriekš nosaka eksporta kompensāciju, kļūst par pamatu pienākumam eksportēt precizēto attiecīgā produkta daudzumu saskaņā ar licenci un, izņemot *force majeure* gadījumus, tās spēkā esamības laikā.

Ja uz produktu eksportu attiecas eksporta licences uzrādīšana, tad eksporta licence ar iepriekš noteiktu kompensāciju nosaka tiesības eksportēt un pretendēt uz kompensāciju.

Ja uz produktu eksportu neattiecas eksporta licences uzrādīšana, tad eksporta licence ar iepriekš noteiktu kompensāciju nosaka tikai tiesības pretendēt uz kompensāciju.

Šajā punktā minētie pienākumi ir pamatprasības Regulas (EEK) Nr. 2220/85 20. panta nozīmē.

3. Šīs regulas 49. pantā precizētos gadījumos un gadījumos, kad šādu prasību paredz īpašie Kopienas noteikumi attiecīgajam sektoram, licences vai sertifikāta izsniegšana kļūst par pamatu pienākumam importēt no tur precizētās valsts vai valstu grupas vai eksportēt uz tur precizēto valsti vai valstu grupu.

4. Ja importētais vai eksportētais daudzums ir ne vairāk kā par 5 % lielāks nekā licencē vai sertifikātā norādītais daudzums, to uzskata par importētu vai eksportētu saskaņā ar šo licenci vai sertifikātu.

([1]) OV L 205, 3.8.1985., 5. lpp.

▼B

5. Ja importētais vai eksportētais daudzums ir par ne vairāk kā 5 % mazāks nekā licencē vai sertifikātā norādītais daudzums, pienākumu importēt vai eksportēt uzskata par izpildītu.

6. Ja licence vai sertifikāts ir izsniegts, pamatojoties uz dzīvnieku skaitu, 4. un 5. punkta nolūkā tur minēto 5 % aprēķina rezultātu, ja vajadzīgs, noapaļo līdz nākamajam pilnajam dzīvnieku kopskaitam.

7. Ja saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1182/71 3. panta 4. punktu licenci vai sertifikātu, kas iepriekš nosaka eksporta nodevu vai eksporta kompensāciju, izmanto pirmajā darba dienā, kas seko tā parastā derīguma termiņa pēdējai dienai, licenci vai sertifikātu uzskata par izmantotu tā parastā derīguma termiņa pēdējā dienā iepriekš noteikto summu nolūkā.

9. pants

1. Pienākumus, kas izriet no licencēm vai sertifikātiem, nevar nodot citiem. Tiesības, kas izriet no licencēm vai sertifikātiem, to nominālais īpašnieks derīguma termiņa laikā var nodot citiem. Šādu nodošanu drīkst veikt vienam saņēmējam tikai par katru licenci, sertifikātu vai tā izrakstu. Tas attiecas uz daudzumiem, kuri vēl nav piešķirti licencei, sertifikātam vai tā izrakstam.

2. Saņēmēji nedrīkst nodot savas tiesības tālāk, taču drīkst tās nodot atpakaļ to nominālajam īpašniekam. Atpakaļnodošana nominālajam īpašniekam attiecas uz daudzumiem, kuri vēl nav piedēvēti licencei, sertifikātam vai tā izrakstam.

▼M9

Šādos gadījumos izdevējiestāde atļaujas vai sertifikāta 6. iedaļā ieraksta vienu no Ia pielikumā minētajām norādēm.

▼B

3. Gadījumā, ja tiek pieprasīta tiesību nodošana no nominālā īpašnieka vai tiesību nodošana atpakaļ nominālajam īpašniekam no saņēmēja, katras dalībvalsts nozīmēta izsniedzēja iestāde vai aģentūra, vai aģentūras uz licences vai sertifikāta, vai, ja vajadzīgs, uz tā izraksta, izdara šādus ierakstus:

— saņēmēja vārds un adrese vai 2. punktā minētais ieraksts,

— šāda ieraksta datums, ko apstiprina ar iestādes vai aģentūras spiedogu.

4. Tiesību nodošana vai to nodošana atpakaļ nominālajam īpašniekam stājas spēkā ieraksta izdarīšanas datumā.

10. pants

Licenču un sertifikātu izrakstiem ir tāds pats juridisks spēks kā licencēm vai sertifikātiem, no kuriem tie ņemti, to daudzumu robežās, par kādiem šādi izraksti ir izsniegti.

11. pants

Dalībvalsts iestāžu izdotām licencēm vai sertifikātiem un izrakstiem, kā arī veiktajiem ierakstiem un indosamentiem arī visās citās dalībvalstīs ir tāds pats juridisks spēks kā attiecīgajās dalībvalstīs izdotiem dokumentiem, veiktiem ierakstiem un indosamentiem.

12. pants

1. Ja licenci, kas iepriekš nosaka kompensāciju, lieto maisījuma eksportam, attiecībā uz minēto maisījumu, eksportējot, nevar pretendēt

▼B

uz šādi iepriekš noteiktu eksporta likmi, ja tarifa klasifikācija komponentam, kuram aprēķina maisījumam piemērojamo kompensāciju, neatbilst šā maisījuma tarifa klasifikācijai.

2. Ja licenci vai sertifikātu, kas iepriekš nosaka eksporta kompensāciju, lieto preču komplektu eksportam, iepriekš noteiktā likme attiecas tikai uz to sastāvdaļu, kurai ir tāda pati tarifa klasifikācija kā komplektam.

2. iedaļa

Licences un sertifikātu pieteikums un tā izsniegšana

13. pants

1. Nevienu licences vai sertifikāta pieteikumu nepieņem, ja vien tas nav nogādāts vai iesniegts kompetentai iestādei uz veidlapām, kuras ir drukātas un/vai sastādītas saskaņā ar 18. pantu.

Tomēr kompetentas iestādes drīkst pieņemt kā derīgus pieteikumus rakstiskas telekomunikāciju un elektroniskas ziņas ar noteikumu, ka tajās ir ietverta visa informācija, kas citādi būtu redzama uz veidlapas, ja tādu izmantotu. Dalībvalstis drīkst pieprasīt, lai rakstiskajai telekomunikāciju un/vai elektroniskajai ziņai sekotu pieteikums uz veidlapas, kura ir drukāta vai sastādīta saskaņā ar 18. pantu, ko nogādā vai nosūta tieši kompetentajai iestādei; šādos gadījumos par pieteikuma iesniegšanas datumu uzskata datumu, kurā kompetentā iestāde ir saņēmusi rakstisko telekomunikāciju vai elektronisko ziņu. Šī prasība neietekmē pieteikumu, kuri nogādāti ar rakstisku telekomunikāciju vai elektronisko ziņu, derīgumu.

Ja licenču vai sertifikātu pieteikumus iesniedz elektroniski, dalībvalsts kompetentā iestāde nosaka, kā paraksts rokrakstā ir aizstājams ar citu identifikācijas veidu, kura pamatā varētu būt kodu izmantošana.

2. Licenču un sertifikātu pieteikumus drīkst anulēt tikai ar vēstuli, rakstisku telekomunikāciju vai elektronisku ziņu, kuru kompetenta iestāde saņem, izņemot *force majeure* gadījumus, līdz pulksten 13.00 pieteikuma iesniegšanas dienā.

14. pants

Iepriekš noteiktas kompensācijas licenču pieteikumu un pašu licenču 16. iedaļā norāda produkta 12 ciparu kodu, kuru ņem no lauksaimniecības produktu nomenklatūras, lai lietotu eksporta kompensācijām.

Tomēr, ja kompensācijas likme ir vienāda vai vairāki kodi ir tajā pašā kategorijā, kas jānosaka saskaņā ar procedūru, kura noteikta Regulas Nr. 136/66/EEK 38. pantā un atbilstošos citu regulu pantos, kas reglamentē tirgus organizācijas, šos kodus drīkst ierakstīt kopā licenču pieteikumos un pašās licencēs.

Ja kompensācijas likmes atšķiras atkarībā no galamērķa, gan pieteikumu, gan pašu licenču 7. sadaļā ir pēc vajadzības jānorāda galamērķa valsts vai galamērķa reģions.

Neskarot pirmo daļu, ja noteikta produktu grupa, kā minēts Regulas (EK) Nr. 800/1999 4. panta 2. punkta pirmās daļas otrajā ievilkumā, šai grupai piederošus produktu kodus drīkst ierakstīt licenču pieteikumu un licenču 22. sadaļā, pirms tam ierakstot paziņojumu: “produktu grupa, kas minēta Regulas (EK) Nr. 800/1999 4. panta 2. punktā”.

▼B

15. pants

1. Pieteikumus, kuros ir ietverti Kopienas noteikumos neparedzēti nosacījumi, noraida.

2. Nevienu licences vai sertifikāta pieteikumu nepieņem, ja ne vēlāk kā līdz pulksten 13.00 pieteikuma iesniegšanas dienā kompetentai iestādei nav iesniegta atbilstoša drošības nauda.

▼M10

_____

▼B

3. Ja drošības nauda par licenci vai sertifikātu ir ►M3 EUR 100 ◄ vai mazāk vai ja licenci vai sertifikātu sastāda intervences aģentūras vārdā, drošības naudu neprasa.

4. Ja dalībvalstis izmanto Regulas (EEK) Nr. 2220/85 5. pantā minētās izvēles tiesības, drošības naudas summu pieprasa divu mēnešu termiņa beigās pēc datuma, kad beidzas licences derīguma termiņš.

5. Drošības naudu neprasa gadījumā, ja eksporta licences ir izsniegtas attiecībā uz eksportu uz trešām valstīm saistībā ar ārpuskopienas pārtikas palīdzības operācijām, ko veic humānās palīdzības aģentūras, kuras šim nolūkam ir apstiprinājusi eksportējošā dalībvalsts. Dalībvalsts nekavējoties informē Komisiju par šādām apstiprinātām humānās palīdzības aģentūrām.

6. Ja piemēro 3. līdz 5. punktu, 5. panta 1. punkta pēdējo daļu piemēro *mutatis mutandis*.

▼M1

16. pants

▼M9

Atļauju pieteikumos un atļauju ar iepriekš noteiktu kompensāciju pieteikumos, kurus iesniedz saistībā ar pārtikas atbalsta pasākumu saskaņā ar daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas kārtā noslēgtā Lauksaimniecības nolīguma 10. panta 4. punktu, 20. iedaļā ietver vismaz vienu no Ib pielikumā minētajām norādēm.

▼M1

Galamērķa valsts ir jānorāda 7. iedaļā. Šī licence ir derīga tikai eksportam saistībā ar pārtikas atbalsta pasākumiem.

▼B

17. pants

1. Licences vai sertifikāta iesniegšanas diena ir diena, kurā to saņem kompetenta iestāde, ar noteikumu, ka tas ir saņemts ne vēlāk kā pulksten 13.00, neatkarīgi no tā, vai pieteikumu nogādā tieši kompetentai iestādei vai arī nosūta kā vēstuli vai rakstisku telekomunikāciju, vai elektronisku ziņu.

2. Licences vai sertifikāta pieteikumu, kuru kompetenta iestāde saņem sestdienā, svētdienā vai brīvdienā, vai pēc pulksten 13.00 darbdienā, uzskata par iesniegtu pirmajā darbdienā pēc dienas, kurā tas ir faktiski saņemts.

3. Ja ir noteikts īpašs termiņš, cik dienu laikā ir iesniedzami licenču vai sertifikātu pieteikumi, un ja šā termiņa pēdējā diena ir sestdiena, svētdiena vai brīvdiena, attiecīgais termiņš beidzas pirmajā sekojošajā darbdienā pulksten 13.00.

Tomēr šādus pagarinājumus neņem vērā licencē vai sertifikātā noteikto summu aprēķināšanas nolūkā vai to derīguma termiņa noteikšanā.

4. Šajā regulā precizētie termiņi ir saskaņā ar Beļģijas vietējo laiku.

▼B

18. pants

1. Neskarot 13. panta 1. punkta otro daļu un 19. panta 1. punktu, licenču vai sertifikātu pieteikumus, licences un sertifikātus, un to izrakstus sastāda uz veidlapām, kas atbilst I pielikumā redzamajiem paraugiem. Šādas veidlapas ir jāizpilda saskaņā ar tur sniegtajām norādēm un saskaņā ar īpašiem Kopienas noteikumiem, kas piemērojami attiecīgajam produktu sektoram.

2. Licenču un sertifikātu veidlapas izgatavo komplektos, kas ietver 1. eksemplāru, 2. eksemplāru un pieteikumu, līdz ar jebkādiem licences vai sertifikāta papildu eksemplāriem šādā kārtībā.

Tomēr dalībvalstis drīkst pieteikuma iesniedzējiem prasīt iepriekšējā daļā noteikto komplektu vietā aizpildīt tikai pieteikuma veidlapu.

Ja kāda Kopienas pasākuma rezultātā daudzums, par kuru ir izsniegta licence vai sertifikāts, ir mazāks nekā daudzums, par kuru sākotnēji tika iesniegts licences vai sertifikāta pieteikums, pieprasītais daudzums un uz to attiecināmās drošības naudas summa ir jāieraksta tikai pieteikuma veidlapā.

Licenču vai sertifikātu izrakstu veidlapas izgatavo komplektos, kas ietver 1. eksemplāru un 2. eksemplāru šādā kārtībā.

3. Veidlapas, tai skaitā papildlapas, drukā uz balta papīra bez koka šķiedrvielām, kas sagatavots rakstīšanai un sver vismaz 40 g kvadrātmetrā. To izmērs ir 210 x 297 mm un atļautais garums ir no 5 mm zem pēdējā cipara līdz 8 mm virs tā; attālumam starp rakstu rindiņām jābūt 4,24 mm (viena sestā daļa collas); izkārtojums veidlapā ir precīzi jāievēro. 1. eksemplāra abām pusēm un papildlapu pusei, uz kuras ir jāparādās piešķiršanai, papildus fonā ir uzdrukāts gijošēts raksts, lai atklātu jebkādus mehāniskus vai ķīmiskus viltojumus. Gijošētais pamats ir zaļš veidlapām, kas attiecas uz importu, un sēpijas brūns veidlapām, kas attiecas uz eksportu.

▼M4

4. Par veidlapu iespiešanu atbild dalībvalstis. Veidlapas var iespiest arī iespiedēji, ko izvēlējusies dalībvalsts, kurā tie reģistrēti. Pēdējā gadījumā uz katras veidlapas jābūt atsaucei par dalībvalsts apstiprinājumu. Uz katras veidlapas ir norāde ar iespiedēja nosaukumu un adresi, vai atzīme, kas ļauj atpazīt iespiedēju, un, izņemot uz pieteikuma veidlapām un papildlapām, atsevišķs sērijas numurs. Pirms numura ir šādi burti atkarībā no dalībvalsts, kura izdevusi dokumentu: “AT” Austrijai, “BE” Beļģijai, ►M9 “BG” Bulgārijas, ◄ “CZ” Čehijai, “CY” Kiprai, “DE” Vācijai, “DK” Dānijai, “EE” Igaunijai, “EL” Grieķijai, “ES” Spānijai, “FI” Somijai, “FR” Francijai, “HU” Ungārijai, “IE” Īrijai, “IT” Itālijai, “LU” Luksemburgai, “LT” Lietuvai, “LV” Latvijai, “MT” Maltai, “NL” Nīderlandei, “PL” Polijai, “PT” Portugālei, ►M9 “RO” Rumānijas, ◄ “SE” Zviedrijai, “SI” Slovēnijai, “SK” Slovākijai un “UK” Apvienotajai Karalistei.

▼B

Izsniedzot licences vai sertifikātus un to izrakstus, uz tiem drīkst būt izdevējas iestādes piešķirts numurs.

5. Pieteikumu, licences un sertifikātus, un to izrakstus aizpilda ar rakstāmmašīnu vai ar datorizētiem līdzekļiem. Tos drukā un aizpilda vienā no Kopienas oficiālajām valodām, kā precizējušas izdevējas dalībvalsts kompetentas iestādes. Tomēr dalībvalstis drīkst atļaut aizpildīt pieteikumus rokrakstā, lietojot tinti, un ar drukātiem lielajiem burtiem.

6. Izsniedzēju iestāžu un piešķīrēju iestāžu zīmogus uzliek ar metāla zīmogu, vēlams, no tērauda. Tomēr izdevējas iestādes zīmogu var aizstāt ar perforējot iegūtu burtu vai skaitļu kombinācijas iespiedumu vai ar uzdruku.

7. Attiecīgo dalībvalstu kompetentās iestādes, ja vajadzīgs, var lūgt licences vai sertifikātus un to izrakstus pārtulkot attiecīgās dalībvalsts oficiālajā valodā vai vienā no oficiālajām valodām.

▼B

19. pants

1. Neskarot 18. pantu, licences un sertifikātus drīkst izsniegt un izmantot, lietojot datorizētas sistēmas saskaņā ar kompetentu iestāžu noteiktiem sīki izstrādātiem noteikumiem. Turpmāk tekstā — "elektroniskās licences un sertifikāti".

Elektronisko licenču un sertifikātu saturam ir jābūt identiskam papīra formā esošu licenču un sertifikātu saturam.

2. Ja licenču vai sertifikātu nominālajiem īpašniekiem vai to saņēmējiem ir jāizmanto to elektroniskā forma dalībvalstī, kura nav pievienojusies datorizētajai izdošanas sistēmai, tie pieprasa izrakstu.

Šādus izrakstus izsniedz bez kavēšanās un bez papildu samaksas uz veidlapas, kā paredzēts 18. pantā.

Dalībvalstīs, kuras ir pievienojušās datorizētajai izdošanas sistēmai, šādus izrakstus lieto papīra formā esoša izraksta veidā.

20. pants

1. Ja licencēs vai sertifikātos ierakstāmās summas, kas radušās, pārvēršot eiro valstu valūtās, ietver trīs vai vairāk zīmes aiz komata, norāda tikai pirmās divas. Šādos gadījumos, ja trešā zīme aiz komata ir "5" vai vairāk, otro zīmi noapaļo uz augšu līdz nākamajam ciparam un, ja trešā zīme aiz komata ir mazāk nekā "5", otro zīmi atstāj tādu pašu.

2. Tomēr, ja eiro izteiktas summas pārvērš sterliņu mārciņās, atsauci uz pirmajām divām zīmēm aiz komata 1. punktā lasa kā atsauci uz pirmajām četrām zīmēm aiz komata. Šādos gadījumos, ja piektā zīme aiz komata ir "5" vai vairāk, ceturto zīmi noapaļo uz augšu līdz nākamajam ciparam un, ja piektā zīme aiz komata ir mazāk nekā "5", ceturto zīmi atstāj tādu pašu.

21. pants

1. Neskarot 19. pantu attiecībā uz elektroniskajām licencēm un sertifikātiem, licences un sertifikātus sastāda vismaz divos eksemplāros, no kuriem pirmo, kas saucas "pieteikuma iesniedzēja eksemplārs" un ko iezīmē ar Nr. 1, bez kavēšanās izsniedz pieteikuma iesniedzējam, un otro, kas saucas "izdevējas iestādes eksemplārs" un ko numurē ar Nr. 2, patur izdevēja iestāde.

2. Ja licenci vai sertifikātu izsniedz par daudzumu, kas ir mazāks nekā pieteikumā norādītais daudzums, izdevēja iestāde norāda:

— 17. un 18. iedaļā – daudzumu, par kādu ir izsniegta licence vai sertifikāts,

— 11. iedaļā – atbilstošās drošības naudas summu.

Drošības naudu, kas iemaksāta par daudzumu, par kādu nav izsniegta licence vai sertifikāts, tūlīt atbrīvo.

22. pants

1. Pēc pieteikuma, ko iesniedzis licences vai sertifikāta nominālais īpašnieks vai ko iesniedzis saņēmējs, un uzrādot dokumenta eksemplāru Nr. 1, izdevēja iestāde vai katras dalībvalsts nozīmēta aģentūra vai aģentūras drīkst izsniegt vienu vai vairākus izrakstus.

Izrakstus sastāda vismaz divos eksemplāros, no kuriem pirmo, kas saucas "pieteikuma iesniedzēja eksemplārs" un ko iezīmē ar Nr. 1, izsniedz vai adresē pieteikuma iesniedzējam, un otro, kas saucas "izdevējas iestādes eksemplārs" un ko iezīmē ar Nr. 2, patur izdevēja iestāde.

▼B

Iestāde, kas izsniedz izrakstu, uz licences vai sertifikāta eksemplāra Nr. 1 norāda daudzumu, par kādu izraksts ir izsniegts, ko palielina ar attiecīgo pielaidi. Vārdu "izraksts" ieraksta blakus licences vai sertifikāta eksemplārā Nr. 1 norādītajam daudzumam.

2. Licences vai sertifikāta izrakstam nedrīkst veikt tālākus izrakstus.

3. Izmantota vai vairs nederīga izraksta eksemplāru Nr. 1 nominālais īpašnieks atdod atpakaļ iestādei, kura ir izsniegusi licenci vai sertifikātu kopā ar tās licences vai sertifikāta, no kura ņemts izraksts, eksemplāru Nr. 1, lai iestāde varētu koriģēt ierakstus uz licences vai sertifikāta eksemplāra Nr. 1, ņemot vērā ierakstus uz izraksta eksemplāra Nr. 1.

23. pants

1. Nolūkā noteikt licenču un sertifikātu derīguma termiņu, tos uzskata par izdotiem dienā, kad iesniegts pieteikums attiecībā uz tiem, ieskaitot šo dienu derīguma termiņa aprēķinos. Tomēr licences un sertifikātus nedrīkst izmantot līdz to faktiskajai izdošanai.

2. Var noteikt, ka licence vai sertifikāts kļūst derīgs tā izdošanas dienā, un šajā gadījumā tā derīguma termiņa aprēķinos iekļauj šo dienu.

3. iedaļa

Licenču un sertifikātu izmantošana

24. pants

1. Licences vai sertifikāta eksemplāru Nr. 1 iesniedz muitas iestādei, kura pieņēma:

a) importa licences gadījumā – deklarāciju par laišanu brīvā apgrozībā;

▼M8

b) eksporta licences vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikāta gadījumā – deklarāciju, kas attiecas uz eksportu.

▼B

Neskarot Regulas (EK) Nr. 800/1999 2. panta 1. punkta i) apakšpunktu, muitas deklarācija ir jāsastāda licences vai sertifikāta nominālajam īpašniekam vai, ja vajadzīgs, to saņēmējam, vai to pārstāvim Regulas (EEK) Nr. 2913/92 5. panta 2. punkta nozīmē.

2. Licences vai sertifikāta eksemplāru Nr. 1 iesniedz vai patur muitas iestāžu rīcībā 1. punktā minētās deklarācijas pieņemšanas brīdī.

3. Pēc tam, kad 1. punktā minētā iestāde ir piešķīrusi un indosējusi licences vai sertifikāta eksemplāru Nr. 1, to atdod atpakaļ attiecīgajai pusei. Tomēr dalībvalstis drīkst prasīt vai ļaut attiecīgajai pusei veikt ierakstu uz licences vai sertifikāta; visos šādos gadījumos ierakstu pārbauda un indosē kompetentā iestāde.

4. Ja importētais vai eksportētais daudzums neatbilst licencē vai sertifikātā ierakstītajam daudzumam, ierakstu licencē vai sertifikātā izlabo, lai parādītu faktiski importēto vai eksportēto daudzumu tajās robežās, par kādām ir izdota licence vai sertifikāts.

25. pants

1. Neatkarīgi no 24. panta dalībvalsts drīkst atļaut iesniegt licenci vai sertifikātu izdevējai iestādei vai, ja vajadzīgs, iestādei, kura ir atbildīga par kompensācijas izmaksu.

2. Attiecīgā dalībvalsts nosaka gadījumus, uz kuriem attiecas 1. punkts, un nosacījumus, kuri jāizpilda attiecīgajai pusei, lai tā varētu izmantot minētajā punktā noteikto procedūru. Turklāt tās dalībvalsts

▼B

pieņemtajiem noteikumiem ir jānodrošina vienāda attieksme pret visiem Kopienā izdotajiem sertifikātiem.

3. Dalībvalsts lemj, kurai iestādei ir jāveic ieraksts sertifikātā un tas jāindosē.

Tomēr sertifikāta piešķiršanu un zīmogošanu arī uzskata par izdarītu, ja dokuments, kas sīki apraksta eksportētos daudzumus, ir sastādīts ar datoru. Šis dokuments ir jāpievieno sertifikātam un jāreģistrē kopā ar to, izņemot gadījumus, kad pastāv datorizēta pārbaudes sistēma.

Par ieraksta datumu uzskata 24. panta 1. punktā minētās deklarācijas pieņemšanas datumu.

4. Muitas deklarācijas pieņemšanas brīdī attiecīgajai pusei ir jānorāda uz deklarācijas dokumenta, ka ir piemērojams šis pants, un jānorāda izmantojamās licences vai sertifikāta atsauces numurs.

5. Gadījumā, ja licence vai sertifikāts ļauj veikt importu vai eksportu, preces drīkst atbrīvot tikai tad, ja kompetenta iestāde ir informējusi 24. panta 1. punktā minēto muitas iestādi, ka uz muitas dokumenta norādītā licence vai sertifikāts ir derīgs attiecīgajam produktam un ir piešķirts.

6. Gadījumā, kad par eksportētajiem produktiem nav jāuzrāda eksporta licence, taču eksporta kompensācija ir noteikta ar eksporta licenci, kas iepriekš nosaka eksporta kompensāciju, ja kļūdas rezultātā uz eksporta laikā izmantotā dokumenta, kas pierāda tiesības pretendēt uz kompensāciju, nav atsauces uz šo pantu un/vai licences vai sertifikāta numuru vai ja informācija ir nepareiza, darbību drīkst nokārtot ar noteikumu, ka ir izpildīti šādi nosacījumi:

a) par kompensācijas izmaksu atbildīgās iestādes rīcībā ir tāda eksporta licence ar iepriekš noteiktu kompensāciju attiecīgajam produktam, kas ir derīga deklarācijas pieņemšanas dienā;

b) kompetentu iestāžu rīcībā ir pietiekami pierādījumi, kas ļauj tām noteikt saikni starp eksportēto daudzumu un licenci vai sertifikātu, kas attiecas uz eksportu.

26. pants

1. Uz licencēm, sertifikātiem vai izrakstiem pēc to izsniegšanas veiktos ierakstus nedrīkst izmainīt.

2. Ja ierakstu pareizība uz licencēm, sertifikātiem vai izrakstiem ir apšaubāma, šādu licenci, sertifikātu vai izrakstu pēc attiecīgās puses vai attiecīgās dalībvalsts kompetentu iestāžu iniciatīvas atdod atpakaļ izdevējai iestādei.

Ja izdevēja iestāde uzskata, ka ir jāpieprasa labojums, tā atsauc izrakstu, licenci vai sertifikātu, kā arī jebkādus iepriekš izsniegtus izrakstus un nekavējoties izsniedz vai nu izlabotu izrakstu, vai arī izlabotu licenci vai sertifikātu un tiem atbilstošus izlabotus izrakstus. Šādiem tālākiem dokumentiem, uz kuriem ir ieraksts "licence (vai sertifikāts) labota…" vai "izraksts labots…", jebkādus iepriekšējus ierakstus reproducē uz katra eksemplāra.

Ja izdevēja iestāde neuzskata par vajadzīgu izlabot licenci, sertifikātu vai izrakstu, tā ieraksta tajā indosamentu "pārbaudīts… saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 26. pantu" un uzliek savu zīmogu.

27. pants

1. Pēc izdevējas iestādes pieprasījuma nominālajam īpašniekam ir tai jāatdod licence vai sertifikāts un to izraksti.

2. Ja strīdīgo dokumentu atdod atpakaļ vai glabā saskaņā ar šo pantu vai 26. pantu, valstu kompetentās iestādes pēc pieprasījuma izsniedz attiecīgajai pusei kvīti.

▼B

28. pants

Ja ierakstiem paredzētā vieta uz licencēm, sertifikātiem vai to izrakstiem ir nepietiekama, iestādes, kas veic ierakstus, drīkst tiem pievienot papildlapas, uz kurām ir vietas ierakstiem, kā parādīts minēto licenču, sertifikātu vai izrakstu eksemplāra Nr. 1 otrā pusē. Šīs iestādes uzliek zīmogu tā, lai viena puse būtu uz licences, sertifikāta vai to izraksta un otra puse – uz papildlapas, un uz katras nākamās izsniegtās papildlapas zīmogu liek līdzīgā veidā pār šo lapu un iepriekšējo lapu.

29. pants

1. Ja ir šaubas par licences, sertifikāta vai izraksta, vai uz tiem izdarīto ierakstu vai indosamentu autentiskumu, valstu kompetentās iestādes atdod apšaubāmo dokumentu vai tā fotokopiju atpakaļ attiecīgajām iestādēm pārbaudei.

Dokumentus drīkst arī atdot atpakaļ pēc izlases veida pārbaudes; šādā gadījumā atpakaļ atdod tikai dokumenta fotokopiju.

2. Ja apšaubāmo dokumentu atdod atpakaļ saskaņā ar 1. punktu, valstu kompetentās iestādes pēc pieprasījuma izsniedz attiecīgajai pusei kvīti.

30. pants

1. Ja vajadzīgs šās regulas pienācīgai piemērošanai, dalībvalstu kompetentās iestādes apmainās ar informāciju par licencēm, sertifikātiem un to izrakstiem, kā arī par nelikumībām un pārkāpumiem saistībā ar tiem.

2. Dalībvalstis informē Komisiju tiklīdz tās uzzina par nelikumībām un pārkāpumiem attiecībā uz šo regulu.

3. Dalībvalstis paziņo Komisijai to iestāžu nosaukumus un adreses, kuras izdod licences vai sertifikātus un to izrakstus, iekasē eksporta nodevas un izmaksā eksporta kompensācijas. Komisija publicē šo informāciju *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

4. Dalībvalstis arī nosūta Komisijai pilnvaroto iestāžu oficiālo zīmogu un, ja vajadzīgs, izdevējas iestādes zīmoga nospiedumus. Komisija par to nekavējoties informē pārējās dalībvalstis.

4. iedaļa

Drošības naudas atbrīvošana

31. pants

Kas attiecas uz licenču un sertifikātu derīguma termiņu:

a) pienākumu importēt uzskata par izpildītu un tiesības importēt saskaņā ar licenci vai sertifikātu uzskata par izmantotām dienā, kad ir pieņemta 24. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētā deklarācija, vienmēr ar noteikumu, ka attiecīgais produkts ir faktiski laists brīvā apgrozībā;

b) pienākumu eksportēt uzskata par izpildītu un tiesības eksportēt saskaņā ar licenci vai sertifikātu uzskata par izmantotām dienā, kad ir pieņemta 24. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā deklarācija.

32. pants

1. Pamatprasību izpildi pierāda pierādījumu uzrādīšana:

▼B

a) importam – par 24. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētās deklarācijas pieņemšanu saistībā ar attiecīgo produktu;

b) eksportam – par 24. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētās deklarācijas pieņemšanu saistībā ar attiecīgo produktu, turklāt:

i) eksporta vai piegādes, kuru uzskata par eksportu Regulas (EK) Nr. 800/1999 36. panta nozīmē, gadījumā pieprasa pierādījumu, ka produkts 60 dienu laikā no eksporta deklarācijas saņemšanas dienas, ja vien to nav kavējis *force majeure*, ir vai nu – piegāžu, kuras uzskata par eksportu, gadījumā – sasniedzis galamērķi, vai arī citos gadījumos – atstājis Kopienas muitas teritoriju. Šīs regulas nolūkā jebkādu produktu, kas paredzēti vienīgi patēriņam uz urbšanas vai ekstrakcijas platformām, tai skaitā darba punktiem, kuri nodrošina palīgpakalpojumus šādām darbībām, un kas atrodas Eiropas kontinentālā šelfa teritorijas robežās vai tā Kopienas kontinentālā šelfa robežās, kas neatrodas Eiropas daļā, bet aiz trīs jūdžu zonas, kas sākas no izejas līnijas, un ko izmanto, lai noteiktu dalībvalsts teritoriālās jūras platumu, – sūtījumu uzskata par Kopienas muitas teritoriju atstājušu;

ii) gadījumos, kad produktiem piemēro pārtikas krājumu noliktavas procedūru, ko paredz Regulas (EK) Nr. 800/1999 40. pants, pieprasa pierādījumus, ka produkts 30 dienu laikā no deklarācijas par minētās procedūras piemērošanu pieņemšanas, ja vien to nav kavējis *force majeure*, ir novietots pārtikas krājumu noliktavā.

Tomēr, kad ir beidzies pirmās daļas b) apakšpunkta i) daļā minētais 60 dienu termiņš vai pirmās daļas b) apakšpunkta ii) daļā minētais 30 dienu termiņš, drošības naudu atbrīvo saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2220/85 23. panta 2. punktu.

▼M2

Saskaņā ar otro daļu drošības naudu neatsavina tādu daudzumu gadījumā, par kuriem kompensācijas samazina saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 800/1999 50. panta 1. punktu par to termiņu neievērošanu, kas paredzēti minētās regulas 7. panta 1. punktā un 40. panta 1. punktā.

▼M8

_____

▼B

33. pants

1. Saskaņā ar 32. pantu prasīto pierādījumu nodrošina:

a) gadījumos, kas minēti 32. panta 1. punkta a) apakšpunktā, uzrādot licences vai sertifikāta eksemplāru Nr. 1 un, ja vajadzīgs, licences vai sertifikāta izraksta vai izrakstu eksemplāru Nr. 1, kas indosēts saskaņā ar 24. vai 25. pantā paredzēto;

▼M8

b) gadījumos, kas minēti 32. panta 1. punkta b) apakšpunktā, un ievērojot 2. punktu, uzrādot licences vai sertifikāta 1. eksemplāru un, ja vajadzīgs, licences vai sertifikāta izraksta vai izrakstu 1. eksemplāru Nr. 1, kas vizēts, kā paredzēts 24. vai 25. pantā.

▼B

2. Turklāt gadījumā, ja notiek eksports no Kopienas vai piegādes uz galamērķi Regulas (EK) Nr. 800/1999 36. panta nozīmē vai ja produktiem piemēro minētās regulas 40. pantā paredzēto režīmu, tiek prasīts papildu pierādījums.

Uz šādiem papildu pierādījumiem attiecas sekojošais:

a) ja attiecīgajā dalībvalstī notiek tālākminētās darbības, šādu papildu pierādījumu atstāj tās dalībvalsts ziņā, kurā:

i) ir izdota licence vai sertifikāts;

▼B

ii) ir pieņemta 24. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā deklarācija, un

iii) produkts:

— ir atstājis Kopienas muitas teritoriju. Šīs regulas nolūkā jebkādu produktu, kas paredzēti vienīgi patēriņam uz urbšanas vai ekstrakcijas platformām, tai skaitā darba punktiem, kas nodrošina palīgpakalpojumus šādām darbībām, un kas atrodas Eiropas kontinentālā šelfa teritorijas robežās vai tā Kopienas kontinentālā šelfa robežās, kas neatrodas Eiropas daļā, bet aiz trīs jūdžu zonas, kas sākas no izejas līnijas, un ko izmanto, lai noteiktu dalībvalsts teritoriālās jūras platumu, – sūtījumu uzskata par Kopienas muitas teritoriju atstājušu,

— ir nogādāts uz vienu no galamērķiem, kas ir uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 800/1999 36. pantā, vai

— ir novietots pārtikas krājumu noliktavā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 800/1999 40. pantu;

b) visos citos gadījumos papildu pierādījumus iesniedz:

— uzrādot T5 kontrolkopiju vai kopijas, kas minētas Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 472. pantā, vai šādas T5 kontrolkopiju vai kopijas, vai kopiju apstiprinātu eksemplāru vai fotokopiju, vai

— ar aģentūras, kura ir atbildīga par kompensācijas izmaksu, sniegtu apliecinājumu, ka ir izpildīti 32. panta 1. punkta b) apakšpunkta nosacījumi, vai

— līdzvērtīgu pierādījumu, kā paredzēts 4. punktā.

▼M9

Ja T5 kontroleksemplāra vienīgais mērķis ir drošības naudas atmaksāšana, tad T5 kontroleksemplāra 106. iedaļā ieraksta vienu no Ic pielikumā minētajām norādēm.

▼B

Tomēr, ja izmanto licences vai sertifikāta izrakstu, licences vai sertifikāta norakstu vai izraksta norakstu, augšminētais ieraksts arī norāda licences vai sertifikāta oriģināla numuru un izdevējas iestādes nosaukumu un adresi.

Dokumentus, kas minēti 2. punkta b) apakšpunkta pirmajā un otrajā ievilkumā, pa oficiāliem kanāliem nosūta izdevējai iestādei.

3. ►M9 Ja pēc izvešanas deklarācijas pieņemšanas, kā minēts 24. panta 1. punkta b) apakšpunkta pirmajā ievilkumā, produktam piemēro vienu no vienkāršotajiem režīmiem, kas paredzēti Regulas (EEK) Nr. 2454/93 II daļas II sadaļas 7. nodaļas 3. iedaļā vai 1987. gada 20. maija Konvencijas par kopīgu tranzīta procedūru X sadaļas I nodaļas I pielikumā, lai to nosūtītu uz izkraušanas staciju vai nogādātu saņēmējam ārpus Kopienas muitas teritorijas, saskaņā ar 2. punkta b) apakšpunktu pieprasīto T5 kontroleksemplāru pa oficiāliem kanāliem nosūta izdevējiestādei. Zem virsraksta "Piezīmes" T5 kontroleksemplāra "J" iedaļā ieraksta vienu no Id pielikumā minētajām norādēm. ◄

Iepriekšējā daļā minētajā gadījumā nosūtītāja iestāde drīkst atļaut grozīt pārvadājuma līgumu tā, lai pārvadājums beigtos Kopienas teritorijā tikai tad, ja ir noskaidrots:

— ka tad, ja drošības nauda jau ir bijusi atbrīvota, šāda drošības nauda ir atjaunota

vai

— attiecīgās iestādes ir veikušas vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka drošības nauda netiek atbrīvota.

Ja drošības nauda ir atbrīvota, taču produkts nav eksportēts, dalībvalstis veic attiecīgus pasākumus.

▼B

4. Ja 2. punkta b) apakšpunktā minēto T5 kontrolkopiju nevar uzrādīt trīs mēnešu laikā pēc tās izdošanas tādu apstākļu dēļ, ko attiecīgā puse nespēj ietekmēt, tad pēdējais drīkst lūgt kompetentai iestādei pieņemt citus dokumentus kā līdzvērtīgus, pamatojot šādu pieteikumu un iesniedzot papildu dokumentus.

Papildu dokumenti, kas iesniedzami kopā ar pieteikumu, ir dokumenti, kuri precizēti Regulas (EK) Nr. 800/1999 49. panta 3. punkta otrajā daļā.

34. pants

Regulas (EK) Nr. 800/1999 37. panta nolūkā mēneša pēdējo dienu uzskata par 24. panta 1. punkta b) apakšpunkta otrajā ievilkumā minētās deklarācijas pieņemšanas dienu.

35. pants

1. Pēc nominālā īpašnieka pieteikuma dalībvalstis drīkst atbrīvot drošības naudu maksājumos, kas ir proporcionāli produktu daudzumiem, par kuriem ir uzrādīts 32. pantā minētais pierādījums, ar noteikumu, ka ir uzrādīts pierādījums, ka ir importēts vai eksportēts daudzums, kas ir vienāds ar vismaz 5 % no daudzuma, kas ir norādīts licencē vai sertifikātā.

2. Saskaņā ar 40., 41. vai 49. pantu, ja nav izpildīts pienākums importēt vai eksportēt, drošības naudu zaudē tādā apjomā, kas ir vienāds ar starpību starp:

a) 95 % no daudzuma, kas norādīts uz licences vai sertifikāta, un

b) faktiski importēto vai eksportēto daudzumu.

Ja licence vai sertifikāts ir izsniegts, pamatojoties uz dzīvnieku skaitu, iepriekš minēto 95 % aprēķina rezultātu, ja vajadzīgs, noapaļo līdz nākamajam mazākajam pilnajam dzīvnieku kopskaitam.

Tomēr, ja importētais vai eksportētais daudzums ir mazāks nekā 5 % no daudzuma, kas norādīts licencē vai sertifikātā, tiek atsavināta visa drošības nauda.

Turklāt, ja drošības naudas kopsumma, kas būtu zaudēta, par doto licenci vai sertifikātu ir ►M3 EUR 100 ◄ vai mazāk, tad attiecīgā dalībvalsts atbrīvo visu drošības naudu.

Ja visa drošības nauda vai daļa no tās ir nepareizi atbrīvota, to no jauna iemaksā iestādei, kura ir izdevusi licenci vai sertifikātu, proporcionāli attiecīgajiem daudzumiem.

Tomēr norādi par atbrīvotās drošības naudas iemaksu no jauna drīkst dot tikai četru gadu laikā pēc tās atbrīvošanas ar noteikumu, ka uzņēmējs ir rīkojies godprātīgi.

3. Attiecībā uz eksporta licencēm ar iepriekš noteiktu kompensāciju:

— ja licenci vai licences izrakstu atdod atpakaļ izdevējai iestādei tā derīguma termiņa pirmo divu trešdaļu laikā, attiecīgo zaudējamās drošības naudas summu samazina par 40 %. Šim nolūkam jebkura dienas daļa skaitās kā vesela diena,

— ja licenci vai licences izrakstu atdod atpakaļ izdevējai iestādei tā derīguma termiņa pēdējās trešdaļas laikā vai mēneša laikā pēc termiņa beigu datuma, attiecīgo zaudējamās drošības naudas summu samazina par 25 %.

Iepriekšējā daļa attiecas tikai uz licencēm un to izrakstiem, ko atdod atpakaļ izdevējām iestādēm GATT gada laikā, par kuru šīs licences bijušas izsniegtas, un ar noteikumu, ka tās atdod atpakaļ vairāk nekā 30 dienas līdz minētā gada beigām.

▼M2

Pirmo daļu piemēro, ja vien tā netiek īslaicīgi apturēta. Ja tiek palielināta kompensācija par vienu vai vairākiem produktiem, Komisija, rīkojoties saskaņā ar Regulas Nr. 136/66/EEK 38. pantā noteikto procedūru vai atbilstošiem pantiem citās regulās par tirgu kopīgo organizāciju, var apturēt pirmās daļas piemērošanu attiecībā uz atļaujām, par kurām pieteikumi iesniegti pirms kompensāciju palielināšanas un kuras nav atdotas atpakaļ izdevējiestādei līdz dienai pirms palielinājuma.

Atļaujas, kas iesniegtas saskaņā ar 25. pantu, uzskata par atdotām atpakaļ izdevējiestādei dienā, kad tā saņem atļaujas turētāja pieteikumu par drošības naudas atmaksāšanu.

▼B

4. a) — Pierādījums, kas minēts 33. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktos, ir jāuzrāda divu mēnešu laikā pēc licences vai sertifikāta termiņa beigām, ja vien tas nav neiespējami *force majeure* dēļ,

— pierādījums par to, ka produkts ir atstājis muitas teritoriju vai ir nogādāts galamērķī Regulas (EK) Nr. 800/1999 36. panta nozīmē, vai par minētās regulas 40. pantā paredzētā režīma piemērošanu produktiem, kā minēts 33. panta 2. punktā, ir jāiesniedz 12 mēnešu laikā pēc licences vai sertifikāta termiņa beigām, ja vien tas nav neiespējami *force majeure* dēļ;

b) summu, kura ir zaudējama attiecībā uz daudzumiem, par kuriem a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā noteiktajā termiņā nav iesniegts pierādījums attiecībā uz eksporta licenci ar iepriekš noteiktu kompensāciju, samazina:

— par 90 %, ja pierādījumu iesniedz trešajā mēnesī pēc licences vai sertifikāta termiņa beigu datuma,

— par 50 %, ja pierādījumu iesniedz ceturtajā mēnesī pēc licences vai sertifikāta termiņa beigu datuma,

— par 30 %, ja pierādījumu iesniedz piektajā mēnesī pēc licences vai sertifikāta termiņa beigu datuma,

— par 20 %, ja pierādījumu iesniedz sestajā mēnesī pēc licences vai sertifikāta termiņa beigu datuma;

c) gadījumos, kas nav paredzēti b) apakšpunktā, atsavināmā summa attiecībā uz daudzumiem, par kuriem nav iesniegts pierādījums termiņā, kas noteikts a) apakšpunktā, un vēlākais 24. mēnesī pēc licences vai sertifikāta termiņa beigu datuma, ir 15 % no summas, kura būtu atsavināta pilnībā, ja produkti netiktu importēti vai eksportēti; ja attiecībā uz doto produktu ir izsniegtas licences vai sertifikāti ar dažādiem drošības naudas līmeņiem, atsavinātās summas aprēķināšanai izmanto zemāko importam un eksportam piemērojamo likmi;

d) kompetentās iestādes drīkst atcelt pienākumu sniegt a) apakšpunkta pirmajā un otrajā ievilkumā minēto pierādījumu, ja to rīcībā jau ir vajadzīgā informācija.

5. Ja kāds Kopienas noteikums ar atsauci uz šo punktu precizē, ka pienākums ir izpildīts, uzrādot pierādījumu, ka produkts ir sasniedzis konkrētu galamērķi, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 800/1999 16. pantu šāds pierādījums ir jāuzrāda, un, ja tā nenotiek, par licenci vai sertifikātu iemaksātā drošības nauda tiek atsavināta proporcionāli attiecīgajam daudzumam.

Šādu pierādījumu arī uzrāda 12 mēnešu laikā pēc licences vai sertifikāta derīguma termiņa beigām. Tomēr, ja dokumentus, ko prasa saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 800/1999 16. pantu, nevar iesniegt noteiktajā termiņā, lai gan eksportētājs ir rīkojies ar pienācīgu centību, lai tos iegūtu termiņā, viņam drīkst piešķirt termiņa pagarinājumu minēto dokumentu iesniegšanai.

▼B

6. Neatkarīgi no 4. punkta importa licenču gadījumā, kurām Kopienas noteikums paredz šā punkta piemērošanu, pierādījums par licences izmantošanu, kā minēts 33. panta 1. punkta a) apakšpunktā, ir jāiesniedz 45 dienu laikā pēc licences termiņa beigām, ja vien tas nav neiespējami *force majeure* dēļ.

Gadījumā, kad pierādījumu par licences izmantošanu, kā precizēts 33. panta 1. punkta a) apakšpunktā, iesniedz pēc noteiktā termiņa:

a) ja licence ir izmantota tās derīguma termiņā, ievērojot zemāko pielaidi, tiek atsavināti 15 % no kopējās drošības naudas summas, kā norādīts licencē, piemērojot vienotas likmes atskaitījumu;

b) ja licence tās derīguma termiņā ir izmantota daļēji, drošības nauda tiek atsavināta apmērā, kas vienāds ar:

— starpību starp 95 % no daudzuma, kas norādīts uz licences, un faktiski importēto daudzumu, plus

— 15 % no drošības naudas, kas atlikusi pēc tam, kad piemērots pirmajā ievilkumā paredzētais vienotas likmes atskaitījums, plus

— 3 % no drošības naudas summas, kas atlikusi pēc tam, kad piemērots pirmajos divos ievilkumos paredzētais atskaitījums par katru dienu pēc pierādījuma iesniegšanas termiņa beigām.

5. iedaļa

Licenču un sertifikātu nozaudējums

36. pants

1. Šo pantu piemēro, ja iepriekš ir bijusi noteikta par nulli lielāka eksporta kompensācija un attiecīgā licence vai sertifikāts, vai to izraksts ir nozaudēts.

2. Iestāde, kas izdevusi licenci vai sertifikātu, pēc īpašnieka pieprasījuma vai, gadījumā, ja licence, sertifikāts vai izraksts ir nodots tālāk, pēc to saņēmēja pieprasījuma, ievērojot otro daļu, izsniedz licences vai sertifikāta norakstu, vai izraksta norakstu.

Dalībvalstu kompetentas iestādes drīkst atteikties izdot licences vai sertifikāta norakstu, vai izraksta norakstu, ja:

— iesniedzēja statuss nav tāds, kas garantētu šā panta ievērošanu; katrā dalībvalstī šīs tiesības izmanto saskaņā ar principiem, kuri tajā laikā attiecīgajā valstī reglamentē iesniedzēju nediskriminēšanu un tirdzniecības un rūpniecības brīvību,

— iesniedzējs nav parādījis, ka tas ir veicis pienācīgus piesardzības pasākumus, lai novērstu licences, sertifikāta vai izraksta zaudējumu.

3. Kompensāciju, kas noteikta saistībā ar pieteikumu izvērtēšanas procedūru, uzskata par iepriekš noteiktu kompensāciju.

4. Licences, sertifikāta vai izraksta noraksts satur informāciju un ierakstus, kas redzami uz dokumenta, ko tas aizstāj. To izsniedz par preču daudzumu, kurš ar pielaides robežas papildinājumu ir vienāds ar pieejamo daudzumu, kas norādīts uz nozaudētā dokumenta. Iesniedzēji rakstveidā precizē šo daudzumu. Ja izdevējas iestādes rīcībā esošā informācija norāda, ka iesniedzēja norādītais daudzums ir pārāk liels, to attiecīgi samazina, neskarot 2. punkta otro daļu.

▼M9

Aizstājēju atļauju, sertifikātu vai izrakstu 22. iedaļā ieraksta vienu no Ie pielikumā minētajām norādēm, pasvītrojot ar sarkanu.

▼B

Ja nozaudē licences vai sertifikāta norakstu, vai izraksta norakstu, tālāku licences vai sertifikāta, vai izraksta norakstu neizsniedz.

▼B

5. Lai izsniegtu licences, sertifikāta vai izraksta norakstu, ir jāiemaksā drošības nauda. Šās drošības naudas summu aprēķina, reizinot:

— iepriekš noteiktās kompensācijas likmi vai, ja vajadzīgs, visaugstāko kompensācijas likmi attiecīgajiem galamērķiem, plus 20 %,

ar

— daudzumu, par kādu ir izsniedzams licences, sertifikāta vai izraksta noraksts, plus pielaides robeža.

Summa, par kādu palielina drošības naudu, nav mazāka par EUR 3 uz 100 kilogramiem neto svara. Drošības naudu iemaksā iestādei, kura ir izsniegusi licences vai sertifikāta oriģinālu.

6. Ja produktu daudzums, kas eksportēts saskaņā ar licenci vai sertifikātu un licences vai sertifikāta norakstu, vai saskaņā ar izrakstu vai izraksta norakstu, ir lielāks nekā daudzums, kāds varētu būt eksportēts saskaņā ar licences, sertifikāta vai izraksta oriģinālu, 5. punktā minētā drošības nauda, kas atbilst liekajam daudzumam, tiek atsavināta, un ar to kompensāciju uzskata par atlīdzinātu.

7. Turklāt gadījumos, kad piemēro 6. punktu, un ja eksporta nodevu liekajam daudzumam piemēro 24. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētās deklarācijas pieņemšanas datumā, iekasē eksporta nodevu, kas piemērojama minētajā dienā.

Liekais daudzums:

— tiek noteikts saskaņā ar 6. punktu,

— ir daudzums, par kuru saskaņā ar licences vai sertifikāta oriģinālu, licences vai sertifikāta oriģināla izrakstu, licences vai sertifikāta norakstu, vai izraksta norakstu ir bijusi pieņemta visjaunākā deklarācija. Gadījumos, ja pēdējā eksporta daudzums ir mazāks nekā liekais daudzums, vērā ņem tieši pirms tam notikušo eksportu līdz ir sasniegta liekā daudzuma robeža.

Komisijas Regulas (EEK) Nr. 120/89 ([1]) 3. panta 1. punktu nepiemēro gadījumiem, uz kuriem attiecas šis punkts.

8. Tiktāl, ciktāl 5. punktā minētā drošības nauda nav zaudēta saskaņā ar 6. punktu, to atbrīvo 15 mēnešus pēc licences vai sertifikāta derīguma termiņa beigām.

9. Ja nozaudētu licenci, sertifikātu vai izrakstu atrod, to nedrīkst izmantot un tā ir jāatdod atpakaļ iestādei, kura ir izdevusi licences, sertifikāta vai izraksta norakstu. Ja šādā gadījumā pieejamais daudzums, kas ir norādīts uz licences, sertifikāta vai izraksta oriģināla, ir vienāds ar daudzumu, par kādu ir izdots licences, sertifikāta vai izraksta noraksts, vai lielāks par to, plus pielaides robeža, 5. punktā minēto drošības naudu atbrīvo nekavējoties.

Tomēr, ja pieejamais daudzums ir lielāks, attiecīgā puse drīkst pieprasīt izdot izrakstu par daudzumu, tai skaitā pielaides robežu, kas ir vienāds ar atlikušo pieejamo daudzumu.

10. Dalībvalstu kompetentas iestādes cita citai paziņo informāciju, kas ir vajadzīga šā panta piemērošanai.

Ja iestādes sniedz šo informāciju ar T 5 kontrolkopiju, kā minēts Regulas (EEK) Nr. 2454/93 472. pantā, kas ir izsniegta nolūkā iegūt pierādījumu tam, ka produkts ir atstājis Kopienas muitas teritoriju, T 5 kontrolkopijas 105. iedaļā ieraksta licences vai sertifikāta oriģināla numuru. Ja izmanto licences vai sertifikāta izrakstu, licences vai sertifikāta norakstu, vai izraksta norakstu, T 5 kontrolkopijas 106. iedaļā ieraksta licences vai sertifikāta oriģināla numuru.

([1]) OV L 16, 20.1.1989., 19. lpp.

▼B

37. pants

1. Izņemot 2. punktā minētos gadījumus, kompetenta iestāde atsakās izdot licences vai sertifikāta norakstu, vai izraksta norakstu, ja licenču vai sertifikātu izdošana attiecīgajam produktam ir apturēta, vai ja licences vai sertifikātus izdod saskaņā ar kvantitatīvo kvotu.

2. Ja importa vai eksporta licences vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikāta īpašnieks vai saņēmējs spēj atbilstīgi kompetentas iestādes prasībām pierādīt gan to, ka licence vai sertifikāts, vai to izraksts nav pilnībā izmantots, gan to, ka to vairs nevar izmantot, jo īpaši tādēļ, ka tas ir pilnīgi vai daļēji iznīcināts, tad iestāde, kura izdevusi licences vai sertifikāta oriģinālu, izdod licences, sertifikāta vai izraksta norakstu par preču daudzumu, tai skaitā pielaides robežu, ja vajadzīgs, kas vienādo atlikušo pieejamo daudzumu. Šādā gadījumā piemēro 36. panta 4. punkta pirmo teikumu.

38. pants

Dalībvalstis reizi ceturksnī informē Komisiju par:

a) iepriekšējā ceturksnī izdoto licenču, sertifikātu vai izrakstu norakstu skaitu:

   — saskaņā ar 36. pantu,

   — saskaņā ar 37. pantu;

b) attiecīgo preču iedabu un daudzumu, un jebkādas iepriekš noteiktas eksporta kompensācijas vai eksporta nodevas likmi.

Komisija šo informāciju nosūta pārējām dalībvalstīm.

39. pants

1. Ja licenci vai sertifikātu, vai tā izrakstu nozaudē un nozaudētais dokuments ir izmantots pilnībā vai daļēji, tad izdevējas iestādes drīkst izņēmuma gadījumos izsniegt attiecīgajai pusei tā norakstu, ko sastāda un indosē tāpat, kā dokumenta oriģinālu, un uz katra eksemplāra skaidri atzīmē "noraksts".

2. Norakstus nedrīkst izmantot, lai veiktu importa vai eksporta darbības.

3. Norakstus uzrāda iestādēm, kuras pieņēmušas 24. pantā minēto deklarāciju saskaņā ar nozaudēto licenci, sertifikātu vai izrakstu, vai citai kompetentai iestādei, ko nozīmējusi dalībvalsts, kuras teritorijā atrodas šīs iestādes.

4. Kompetentā iestāde veic ierakstus uz noraksta un indosē to.

5. Šādi apstiprināts noraksts aizstāj nozaudēto licences, sertifikāta vai izraksta eksemplāru Nr. 1, lai sniegtu pierādījumu nolūkā atbrīvot drošības naudu.

6. iedaļa.

Force majeure

40. pants

1. Ja tāda notikuma, kuru uzņēmējs uzskata par *force majeure*, rezultātā importu vai eksportu nevar veikt licences vai sertifikāta derīguma termiņā, nominālais īpašnieks vēršas pie izdevējas dalībvalsts kompetentas iestādes ar lūgumu vai nu pagarināt licences vai sertifikāta derīguma termiņu, vai arī anulēt licenci vai sertifikātu. Uzņēmēji sniedz

▼B

pierādījumu par apstākļiem, kurus tie uzskata par *force majeure*, sešu mēnešu laikā pēc licences derīguma termiņa beigām.

Ja tie nespēj uzrādīt pierādījumu minētajā termiņā, neskatoties uz to, ka tie ir rīkojušies ar pienācīgu centību, lai šo pierādījumu iegūtu un nosūtītu, tiem drīkst piešķirt papildu laiku.

2. Lūgumus pagarināt licences vai sertifikāta derīguma termiņu, kuri saņemti vēlāk nekā 30 dienas pēc šāda termiņa beigām, noraida.

3. Ja apstākļi, kurus uzskata par *force majeure*, attiecas uz eksportējošo valsti un/vai uz izcelsmes valsti importa gadījumā, un uz importējošo valsti eksporta gadījumā, tad šādus apstākļus drīkst pieņemt par tādiem tikai tad, ja izdevēja iestāde vai cita oficiāla aģentūra tajā pašā dalībvalstī ir bijusi laicīgi un rakstiski informēta par attiecīgajām valstīm.

Eksportējošās valsts, izcelsmes valsts vai importējošās valsts informēšanu uzskata par laicīgu tad, ja informēšanas laikā iesniedzējs nevarētu būt paredzējis šos apstākļus, kurus uzskata par *force majeure*.

4. Kompetentā iestāde, kas minēta 1. punktā, lemj, vai attiecīgie apstākļi ir *force majeure*.

41. pants

1. Ja attiecīgie apstākļi ietver *force majeure*, dalībvalsts, kurā izsniegta licence vai sertifikāts, kompetenta iestāde lemj vai nu to, ka pienākums importēt vai eksportēt ir anulējams un drošības nauda ir atbrīvojama, vai arī to, ka licences vai sertifikāta derīguma termiņš ir pagarināms par tādu laika posmu, ko varētu uzskatīt par vajadzīgu, ievērojot visus gadījuma apstākļus. Šāds pagarinājums nepārsniedz sešus mēnešus pēc licences vai sertifikāta sākotnējā derīguma termiņa beigām.

2. Kompetentās iestādes pieņemtais lēmums var atšķirties no lēmuma, kuru pieprasa licences vai sertifikāta nominālais īpašnieks.

Ja nominālais īpašnieks pieprasa licences, kas ietver iepriekš noteiktu kompensāciju, anulēšanu, pat ja šis lūgums ir iesniegts vairāk nekā 30 dienas pēc licences derīguma termiņa beigām, tad kompetentā iestāde drīkst pagarināt derīguma termiņu, ja iepriekš noteiktā likme plus jebkādi grozījumi ir mazāki nekā spēkā esošā likme izmaksājamu summu gadījumā, vai lielāki nekā spēkā esošā likme iekasējamu summu gadījumā.

3. Lēmums anulēt vai pagarināt licenci attiecas tikai uz produkta daudzumu, ko nav varēts importēt vai eksportēt *force majeure* rezultātā.

4. Ja licences derīguma termiņu pagarina, tad izdevēja iestāde indosē licenci un tās izrakstus un veic to vajadzīgos grozījumus.

5. Neatkarīgi no 9. panta 1. punkta, ja licences, kas ietver iepriekš noteiktu kompensāciju, derīguma termiņu pagarina, šās licences paredzētās tiesības nav nododamas citiem. Tomēr, ja attiecīgās lietas apstākļi to pamato, šādu atļauju nodot citiem sniedz tad, ja tā pieprasīta vienlaicīgi ar termiņa pagarinājumu.

6. Dalībvalsts, pie kuras pieder kompetentā iestāde, ziņo Komisijai par *force majeure* gadījumu, Komisija par to informē pārējās dalībvalstis.

42. pants

▼M9

1. Ja pēc *force majeure* gadījuma uzņēmējs ir pieteicies uz licences, kas ietver eksporta nodevas vai eksporta kompensācijas iepriekšēju noteikšanu, derīguma termiņa pagarināšanu, un kompetentā iestāde vēl

▼M9

nav pieņēmusi lēmumu par šo pieteikumu, uzņēmējs drīkst iesniegt šai iestādei pieteikumu uz otru licenci. Otro licenci izsniedz saskaņā ar noteikumiem, kurus piemēro pieteikuma iesniegšanas brīdī, bet:

a) to izsniedz par daudzumu, kas nav lielāks par pirmajā licencē neizmantoto daudzumu, par kuras derīguma termiņa pagarinājumu ir ticis iesniegts pieteikums;

b) tās 20. iedaļā ieraksta vienu no If pielikumā minētajām norādēm.

▼B

2. Ja kompetentā iestāde nolemj pagarināt pirmās licences derīguma termiņu:

a) uz pirmās licences ieraksta daudzumu, par kuru ir izmantota otrā licence, ar noteikumu, ka

— uzņēmējs, kuram ir tiesības lietot pirmo licenci, ir šādi lietojis otro licenci, un

— šāds izmantojums ir noticis pagarinātā derīguma termiņa laikā;

b) drošības naudu par otro licenci, kas attiecas uz šo daudzumu, atbrīvo;

c) ja vajadzīgs, iestāde, kura ir izsniegusi licences, informē tās dalībvalsts kompetentu iestādi, kur ir tikusi izmantota otrā licence, lai varētu izlabot iekasēto vai izmaksāto summu.

Ja kompetenta iestāde secina, ka *force majeure* gadījums nav bijis, vai ja tā saskaņā ar 41. pantu nolemj, ka pirmo licenci vajadzētu anulēt, tad no otrās licences izrietošie pienākumi un tiesības paliek spēkā.

IV SADAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI

43. pants

1. Produkti, uz kuriem attiecas eksporta licenču sistēma, vai par ko var pretendēt uz iepriekš noteiktas kompensācijas sistēmu vai citu summu, ko piemēro eksportam, drīkst pretendēt uz tādu pašu attieksmi, kā pret atpakaļ nosūtītām precēm saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2913/92 VI sadaļas 2. nodaļu, tikai tad, ja ir izpildīti šādi noteikumi:

▼M9

a) ja eksports veikts bez izvešanas atļaujas vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikāta, tad, ja izmanto informācijas lapu INF 3, kā paredzēts Regulas (EEK) Nr. 2454/93 850. pantā, tās A iedaļā ir jābūt vienai no Ig pielikumā minētajām norādēm.

▼B

b) ja eksports ir veikts saskaņā ar eksporta licenci vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu, piemēro 44. pantu.

2. Ja atpakaļ nosūtītās preces ieved atpakaļ:

a) caur muitas iestādi dalībvalstī, kura nav eksportējošā dalībvalsts, tad nodrošina pierādījumu par atbilstību 44. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktam, iesniedzot informācijas lapu INF 3, ko paredz Regulas (EEK) Nr. 2454/93 850. pants;

b) caur muitas iestādi, kas atrodas tajā pašā dalībvalstī, tad saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts kompetentu iestāžu noteiktu procedūru nodrošina pierādījumu par atbilstību 1. punkta a) apakšpunktam vai 44. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktam.

3. Gadījumos, ko paredz Regulas (EEK) Nr. 2454/93 844. panta 2. punkta b) apakšpunkts, nepiemēro 1. punkta a) apakšpunktu.

▼B

44. pants

1. Ja nav izpildīts pienākums eksportēt, tad 43. pantā minētajos gadījumos dalībvalstis veic šādus pasākumus:

a) ja eksports ir veikts saskaņā ar eksporta licenci vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu, un šādai licencei vai sertifikātam nav beidzies termiņš datumā, kad attiecīgā puse dara zināmu savu nodomu izmantot augšminētos noteikumus par atpakaļ nosūtītām precēm:

   — ierakstu uz licences vai sertifikāta, kas attiecas uz minēto eksportu, anulē,

   — drošības naudu, kas attiecas uz licenci vai sertifikātu, neatbrīvo attiecībā uz minēto eksportu vai, ja tā ir atbrīvota, tad tā ir no jauna atmaksājama iestādei, kas izdevusi licenci vai sertifikātu, proporcionāli attiecīgajiem daudzumiem, un

   — eksporta licenci vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu atdod atpakaļ nominālajam īpašniekam;

b) ja eksports ir veikts saskaņā ar eksporta licenci vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātu, un šādai licencei vai sertifikātam ir beidzies termiņš datumā, kad attiecīgā puse dara zināmu savu nodomu izmantot augšminētos noteikumus par atpakaļ nosūtītām precēm:

   — ja drošības nauda saistībā ar licenci vai sertifikātu nav tikusi atbrīvota attiecībā uz doto eksportu, drošības nauda tiek atsavināta saskaņā ar noteikumiem, kas piemērojami konkrētajam gadījumam,

   — ja drošības nauda ir tikusi atbrīvota, tad licences vai sertifikāta nominālais īpašnieks iemaksā iestādei, kura izsniegusi šo licenci vai sertifikātu, jaunu drošības naudu saistībā ar attiecīgajiem daudzumiem, un šī drošības nauda tiek atsavināta saskaņā ar noteikumiem, kas piemērojami konkrētajam gadījumam.

2. 1. punkta a) un b) apakšpunktu nepiemēro, ja preces ir tikušas nosūtītas atpakaļ *force majeure* dēļ, vai gadījumos, kas minēti Regulas (EEK) Nr. 2454/93 844. panta 2. punkta b) apakšpunktā.

45. pants

1. Ja drošības nauda attiecībā uz licenci vai sertifikātu, kas izmantots, lai eksportētu saskaņā ar atpakaļ nosūtīto preču sistēmu reimportētās preces, būtu atsavināma saskaņā ar 44. pantu, tad šo drošības naudu atbrīvo pēc attiecīgo pušu pieprasījuma gadījumā, ja reimportam seko tādu līdzvērtīgu produktu eksports, uz ko attiecas vienas un tās pašas Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijas.

2. Eksporta darbībai:

a) ir jābūt tai, par kuru ir pieņemta deklarācija:

   — ne vairāk kā 20 dienas pēc reimporta deklarācijas saņemšanas datuma par atpakaļ nosūtītajām precēm,un

▼M3

   ———————

▼B

   — saskaņā ar jaunu eksporta licenci, ja sākotnējai eksporta licencei ir beidzies termiņš, līdz datumam, kad ir pieņemta eksporta deklarācija par līdzvērtīgiem produktiem;

b) ir jāattiecas uz produktiem:

   — kuri ir tādā pašā daudzumā, un

▼B

— adresēti saņēmējam, kas norādīts oriģinālajiem eksporta sūtījumiem, izņemot gadījumus, kas minēti Regulas (EEK) Nr. 2454/93 844. panta 2. punkta c) vai d) apakšpunktā.

▼M3

eksportētājam jāsniedz izvešanas muitas iestādei visa vajadzīgā informācija par produktu īpašībām un galamērķi.

▼B

3. Drošības naudu atbrīvo, ja iestādei, kura ir izdevusi licenci vai sertifikātu, ir iesniegts pierādījums par to, ka šajā pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti. Šāds pierādījums sastāv no šādiem dokumentiem:

▼M9

a) vývozního prohlášení pro rovnocenné produkty nebo jeho opisu nebo fotokopie, které byly ověřeny příslušnými orgány, obsahujících jednu z poznámek uvedených v příloze Ih; Tato poznámka musí být ověřena otiskem razítka dotyčného celního úřadu připojeným v původním znění na dokument sloužící jako průkazný doklad.

▼B

b) dokumenta, kas apliecina, ka produkti ir atstājuši Kopienas muitas teritoriju 60 dienu laikā pēc muitas eksporta deklarācijas pieņemšanas, izņemot *force majeure* gadījumus.

46. pants

1. Regulas (EEK) Nr. 2454/93 896. panta nolūkā apliecinājumu par pasākumu veikšanu, lai likvidētu jebkādas preču laišanas brīvā apgrozībā sekas, nodrošina iestāde, kura ir izsniegusi licenci vai sertifikātu, ievērojot šā panta 4. punktu.

Importētājs informē iestādi, kas izsniegusi licenci vai sertifikātu, par:

— Regulas (EEK) Nr. 2454/93 877. panta 1. punktā minētās lēmējiestādes nosaukumu un adresi, kur būtu jānosūta apstiprinājums,

— attiecīgo produktu daudzumu un iedabu, importēšanas datumu un attiecīgās licences vai sertifikāta numuru.

Ja licence vai sertifikāts nav nosūtīts atpakaļ izdevējai iestādei, importētājs to iesniedz šai iestādei.

Pirms nosūtīt pirmajā daļā minēto apstiprinājumu, iestādei, kas izdevusi licenci vai sertifikātu, ir jāpārliecinās, ka:

— drošības nauda, kas attiecas uz attiecīgajiem daudzumiem, nav un netiks atbrīvota, vai

— ja drošības nauda ir atbrīvota, tad tā ir no jauna iemaksāta par attiecīgajiem daudzumiem.

Tomēr drošības naudu neprasa no jauna iemaksāt par daudzumiem, kas pārsniedz daudzumu, pie kura importēšanas pienākumu uzskata par izpildītu.

Licenci vai sertifikātu atdod atpakaļ attiecīgajai pusei.

2. Ja ievedmuitas atmaksu vai atvieglojumus atsaka, tad lēmējiestāde par to informē iestādi, kura ir izdevusi licenci vai sertifikātu. Drošības naudu, kura attiecas uz doto daudzumu, atbrīvo.

3. Ja piešķir nodevu atmaksu vai atvieglojumus, tad ierakstu uz licences vai sertifikāta par attiecīgo daudzumu anulē, pat ja licence vai sertifikāts vairs nav derīgs. Ieinteresētā puse atdod licenci vai sertifikātu atpakaļ izdevējai iestādei, tiklīdz tas ir kļuvis nederīgs. Drošības nauda par attiecīgo daudzumu tiek zaudēta, ievērojot noteikumus, kas ir piemērojami dotajam gadījumam.

4. 1. un 2. punktu nepiemēro, ja:

▼B

a) *force majeure* dēļ produkti ir no jauna jāeksportē, jāiznīcina vai jānovieto muitas noliktavā vai brīvajā zonā, vai

b) produkti atrodas situācijā, kas ir minēta Regulas (EEK) Nr. 2454/93 900. panta 1. punkta n) apakšpunkta otrajā ievilkumā, vai

c) licence vai sertifikāts, uz kura ir ierakstīts importētais daudzums, vēl nav atdots atpakaļ attiecīgajai pusei, kad tiek iesniegts pieteikums uz nodevas atmaksu vai atvieglojumiem.

5. 3. punkta pirmais teikums:

— neattiecas uz 4. punkta b) apakšpunktā minēto gadījumu,

— ir piemērojams tikai pēc attiecīgās puses pieprasījuma gadījumā, kas ir minēts 4. punkta a) apakšpunktā.

47. pants

1. Ja preču laišanas brīvā apgrozībā sekas ir novērstas un drošības nauda par licenci vai sertifikātu tiek zaudēta saskaņā ar 46. pantu, tad drošības naudu atbrīvo pēc attiecīgās puses lūguma, ja ir izpildīti 2. punktā paredzētie nosacījumi.

2. Attiecīgajai pusei atbilstīgi kompetentu iestāžu prasībām ir jāpierāda, ka divu mēnešu laikā pēc sākotnējā importa datuma no tās pašas eksportējošās valsts un no tā paša piegādātāja ir importēts tāds pats daudzums līdzvērtīgu produktu, uz ko attiecas vienas un tās pašas Kombinētās nomenklatūras apakšpozīcijas, lai aizstātu produktus attiecībā uz kuriem ir piemērots Regulas (EEK) Nr. 2913/92 238. pants.

▼M8

———————

▼B

49. pants

1. Šo pantu piemēro sertifikātiem, kas iepriekš nosaka eksporta kompensāciju, par kuriem iesniegti pieteikumi saistībā ar uzaicinājumu uz tādu konkursu, kas izsludināts importētājā valstī, kura nav dalībvalsts.

Ar vārdiem "uzaicinājums uz konkursu" saprot atklātus uzaicinājumus, ko izsludina valsts aģentūras trešajās valstīs vai starptautiskie publisko tiesību subjekti, līdz attiecīgajam datumam iesniegt piedāvājumus, par kuriem lems šīs aģentūras vai subjekti.

Šajā pantā Regulas (EK) Nr. 800/1999 36. panta 1. punkta c) apakšpunktā minētos bruņotos spēkus uzskata par importētāju valsti.

2. Eksportētāji, kuri ir iesnieguši vai vēlas iesniegt piedāvājumu, atbildot uz šādu uzaicinājumu uz konkursu, kā minēts 1. punktā, ar noteikumu, ka ir izpildīti 3. punktā minētie nosacījumi, var pieteikties uz vienu vai vairākiem sertifikātiem, ko izsniegs tad, ja tiem piedāvās noslēgt līgumu.

3. Šo pantu piemēro tikai tad, ja uzaicinājumā uz konkursu ir vismaz precizēti šādi dati:

— importētāja trešā valsts un aģentūra, kas ir izsludinājusi uzaicinājumu uz konkursu,

— piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigas,

— konkrēts produktu daudzums, uz kuru attiecas uzaicinājums uz konkursu.

Attiecīgā puse, iesniedzot pieteikumu par sertifikātu, paziņo šos datus izdevējai iestādei.

▼B

Sertifikāta pieteikumu nedrīkst iesniegt agrāk nekā 15 dienas pirms piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigu datuma, taču tas ir jāiesniedz vēlākais līdz pulksten 13.00 minētajā beigu datumā.

Daudzums, par kādu iesniedz sertifikāta vai sertifikātu pieteikumus, nedrīkst pārsniegt uzaicinājumā uz konkursu precizēto daudzumu. Uzaicinājumā uz konkursu paredzētās pielaides vai izvēles iespējas neņem vērā.

4. Neskarot 15. panta 2. punktu, drošības nauda nav jāiemaksā, iesniedzot licences vai sertifikāta pieteikumu.

5. 21 dienas laikā pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigu datuma, izņemot *force majeure* gadījumus, iesniedzējs informē izdevēju iestādi ar vēstuli vai rakstisku telekomunikāciju ziņu, kam izdevēja iestāde ir jāsasniedz ne vēlāk kā noteiktā 21 dienas termiņa beigu datumā par to, ka:

a) viņam ir piešķirts līgums;

b) viņam nav piešķirts līgums;

c) viņš nav iesniedzis piedāvājumu;

d) viņš nevar zināt uzaicinājuma uz konkursu rezultātu precizētajā termiņā no viņa neatkarīgu iemeslu dēļ.

6. Sertifikātu pieteikumus nepieņem, ja konkrētu produktu sertifikātu pieteikumu izdošanas termiņa laikā ir veikts īpašs pasākums, kas neļauj izdot sertifikātus.

Nekādi īpaši pasākumi, kas ir veikti pēc minētā termiņa beigām, nedrīkst kavēt viena vai vairāku sertifikātu izdošanu, ko izsniedz saistībā ar uzaicinājumu uz attiecīgo konkursu, ja iesniedzējs ir izpildījis šādus nosacījumus:

a) 3. punkta pirmajā daļā minēto informāciju apliecina attiecīgi dokumenti;

b) ir iesniegts pierādījums, ka iesniedzējam ir piešķirts līgums;

c) ir uzrādīts līgums, vai

d) ja līguma neesamība ir pamatota, tad ir iesniegti dokumenti, kas apliecina saistības, kas noslēgtas ar otru līgumslēdzēju pusi vai pusēm, tai skaitā apstiprinājumu no tā bankas par neatsaucamu akreditīvu, ko pircēja finanšu iestāde atvērusi nolīgtajai piegādei;

e) ir iemaksāta sertifikāta izsniegšanai prasītā drošības nauda.

Sertifikātu vai sertifikātus izsniedz tikai 3. punkta pirmās daļas pirmajā ievilkumā minētajai valstij. Uzaicinājumu uz konkursu piemin šajā sakarā.

Kopējais daudzums, par kādu izsniedz sertifikātu vai sertifikātus, ir kopējais daudzums, par kādu iesniedzējam ir piešķirts līgums, un par kādu iesniedzējs ir uzrādījis līgumu vai d) apakšpunktā minēto dokumentāciju; šāds daudzums nedrīkst pārsniegt pieprasīto daudzumu.

Turklāt, ja pieprasa vairākus sertifikātus, daudzums, par kādu izsniedz sertifikātu vai sertifikātus, nedrīkst pārsniegt daudzumu, kāds ir sākotnēji pieprasīts par katru sertifikātu.

Sertifikāta derīguma termiņa noteikšanai piemēro 23. panta 1. punktu.

Sertifikātu nedrīkst piešķirt par daudzumu, par kādu iesniedzējam nav piešķirts līgums, vai kas neatbilst iepriekš a), b), c), e) vai a), b), d) un e) apakšpunktā precizētajiem nosacījumiem.

Sertifikāta vai sertifikātu īpašnieks ir tieši atbildīgs par jebkādas nepareizi izmaksātas kompensācijas atmaksu, ja ir noskaidrots, ka sertifikāts vai sertifikāti ir tikuši izsniegti, pamatojoties uz d) apakšpunktā precizētu līgumu vai saistību, kas neatbilst trešās valsts izsludinātam uzaicinājumam uz konkursu.

▼B

7. Gadījumos, kas minēti 5. punkta b), c) un d) apakšpunktā, sertifikātus neizsniedz saistībā ar 3. punktā minēto pieteikumu.

8. Ja sertifikāta pieteikuma iesniedzējs neizpilda 5. punkta prasības, sertifikātu neizsniedz.

Tomēr, ja iesniedzējs uzrāda izdevējai iestādei pierādījumu, ka piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigu datums ir ticis atlikts:

— par vairāk nekā 10 dienām, tad pieteikums ir derīgs, un 21 dienas termiņu 5. punktā precizēto datu paziņošanai sāk skaitīt no jaunā piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigu datuma,

— par vairāk nekā 10 dienām, tad pieteikums vairs nav spēkā.

9. a) Ja veiksmīgais konkursa pretendents atbilstīgi kompetentas iestādes prasībām parāda, ka aģentūra, kura ir izsludinājusi uzaicinājumu uz konkursu, ir anulējusi līgumu no pretendenta neatkarīgu iemeslu dēļ, kurus neuzskata par *force majeure*, tad kompetentā iestāde atbrīvo drošības naudu tajos gadījumos, kad iepriekš noteiktā kompensācijas likme ir augstāka nekā kompensācijas likme, kas ir spēkā sertifikāta derīguma termiņa pēdējā dienā, vai vienāda ar šo likmi.

b) Ja veiksmīgais konkursa pretendents atbilstīgi kompetentas iestādes prasībām parāda, ka aģentūra, kura ir izsludinājusi uzaicinājumu uz konkursu, ir piespiedusi viņu pieņemt izmaiņas līgumā no pretendenta neatkarīgu iemeslu dēļ, kurus neuzskata par *force majeure*, kompetentā iestāde drīkst:

— ja iepriekš noteiktā kompensācijas likme ir augstāka nekā kompensācijas likme, kas ir spēkā sertifikāta derīguma termiņa pēdējās dienās, vai vienāda ar šo likmi, atbrīvot drošības naudu par atlikušo daudzumu, kas vēl nav eksportēts,

— ja iepriekš noteiktā kompensācijas likme ir zemāka nekā kompensācijas likme, kas ir spēkā sertifikāta derīguma termiņa pēdējā dienā, vai vienāda ar šo likmi, pagarināt sertifikāta derīguma termiņu par prasīto laiku.

Tomēr, ja īpašas reglamentīvas normas, kas attiecas uz dažiem produktiem, paredz, ka derīguma termiņš saskaņā ar šo pantu izsniegtam sertifikātam drīkst pārsniegt šāda sertifikāta parasto derīguma termiņu, un veiksmīgais konkursa pretendents nonāk situācijā, kas minēta pirmās daļas pirmajā ievilkumā, tad izdevēja iestāde drīkst pagarināt sertifikāta derīguma termiņu ar noteikumu, ka tas nepārsniedz maksimālo derīguma termiņu, ko pieļauj šādas normas.

c) Ja veiksmīgais konkursa pretendents iesniedz pierādījumu, ka uzaicinājums uz konkursu vai pēc līguma piešķiršanas noslēgtais līgums ir paredzējis lejupejošu pielaidi vai izvēli, kas ir lielāka par 5 %, un ka aģentūra, kas izsludinājusi uzaicinājumu uz konkursu, piemēro attiecīgu klauzulu, tad pienākumu eksportēt uzskata par izpildītu, ja eksportētais daudzums nav vairāk nekā par 10 % mazāks nekā daudzums, par kuru ir izsniegts sertifikāts, ar nosacījumu, ka iepriekš noteiktās kompensācijas likme ir augstāka nekā kompensācijas likme, kas ir spēkā sertifikāta derīguma termiņa pēdējā dienā, vai vienāda ar šo likmi. Šādos gadījumos 35. panta 2. punktā minēto 95 % likmi aizstāj ar 90 %.

d) Salīdzinot iepriekš noteiktās kompensācijas likmi ar kompensāciju, kas ir spēkā sertifikāta derīguma termiņa pēdējā dienā, vērā ņem, ja vajadzīgs, citas Kopienas tiesību aktos paredzētas summas.

10. Dalībvalstis nekavējoties informē Komisiju par 3. punkta pirmajā daļā minētajiem datiem.

▼B

11. Īpašos gadījumos iepriekš minētajiem noteikumiem drīkst noteikt izņēmumus saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 1766/92 23. pantā, vai, ja vajadzīgs, noteikto procedūru attiecīgos citu regulu pantos par tirgu kopēju organizāciju.

50. pants

1. Ja produkta importēšanai ir jāuzrāda importa licence, un ja šī licence arī nosaka tiesības pretendēt uz labvēlības režīmu, tad par daudzumiem, kas importēti pielaides robežās, pārsniedzot uz importa licences norādīto daudzumu, nevar pretendēt uz labvēlības režīmu.

▼M9

Kromě případů, kdy předpisy v konkrétních odvětvích stanoví zvláštní poznámku, uvede se v kolonce 24 licence nebo osvědčení jedna z poznámek uvedených v příloze Ii.

▼B

2. Ja licences, kā minēts 1. punktā, arī palīdz pārvaldīt Kopienas tarifu kvotu, licenču derīguma termiņu nedrīkst pagarināt pēc datuma, kurā beidzas kvotas termiņš.

3. Ja attiecīgo produktu nevar importēt ārpus kvotas vai ja importa licences attiecīgajam produktam ir izsniegtas uz īpašiem nosacījumiem, tad importa licences neparedz nekādu pielaidi attiecībā uz liekajiem daudzumiem.

Licences 19. iedaļā norāda ciparu "0" (nulle).

4. Ja produkta importēšanai nav jāuzrāda importa licence un ja importa licence palīdz pārvaldīt labvēlības režīmu, kas attiecas uz šo produktu, tad importa licences neparedz nekādas pielaides attiecībā uz liekajiem daudzumiem.

Licences 19. iedaļā norāda ciparu "0" (nulle).

▼M5

5. Muitas iestāde, kas pieņem deklarāciju par laišanu brīvā apgrozībā, saglabā kopiju no iesniegtās apliecības vai izraksta, kas piešķir tiesības piemērot preferences. Izmantojot riska analīzi, katrai muitas iestādei gadā vismaz 1 % no iesniegto apliecību kopijām vai vismaz divu apliecību kopijas jānosūta apliecībā norādītajai izdevējiestādei īstuma pārbaudei. Šā apakšpunkta noteikumi neattiecas uz elektroniskām apliecībām un apliecībām, kurām Kopienas tiesību aktos noteikti citi kontroles mehānismi.

▼B

V SADAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

51. pants

1. Ar šo Regula (EEK) Nr. 3719/88 ir atcelta.

2. Atsauces uz 1. punktā atceltajām regulām un uz Regulām (EEK) Nr. 3183/80, (EEK) Nr. 193/75 un (EEK) Nr. 1373/70, kas ir atceltas iepriekš, uzskata par atsaucēm uz šo regulu.

Korelācijas tabula, kas attiecas uz Regulas (EEK) Nr. 3719/88 pantiem, ir izklāstīta II pielikumā.

52. pants

1. Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.*

▼B

2. Tā attiecas uz licencēm un sertifikātiem, par kuriem iesniegti pieteikumi no 2000. gada 1. oktobra.

Tomēr:

— 35. panta 3. punkts attiecas uz licencēm un sertifikātiem, kas izsniegti no 2000. gada 1. jūlija,

— III pielikumu piemēro no 2000. gada 1. oktobra.

Pēc attiecīgo pušu pieprasījuma 25. panta 6. punktu un 35. panta 4. punkta d) apakšpunktu var turpināt piemērot dokumentiem, kas joprojām atrodas apstrādē 2000. gada 1. oktobrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼B

I PIELIKUMS

IMPORTA LICENCE

EKSPORTA LICENCE VAI IEPRIEKŠ NOTEIKTAS KOMPENSĀCIJAS SERTIFIKĀTS

EIROPAS KOPIENA – IMPORTA LICENCE A G R I M

1	1 **Iestāde, kas izdod licenci** (nosaukums un adrese)	2 Izdevējas iestādes zīmogs un perforētais iespiedums (1) **Nr.**
		3
ĪPAŠNIEKA EKSEMPLĀRS	4 **Izdota** (nosaukums, pilna adrese un dalībvalsts) ☐	5 **Iestāde, kas izdod izrakstu** (nosaukums un adrese)
	6 Tiesības ir nodotas: no _____ Kompetentas iestādes zīmogs:	7 Eksportētāja valsts Obligāti ☐ JĀ ☐ NĒ 8 Izcelsmes valsts Obligāti ☐ JĀ ☐ NĒ 10 Licences pieteikuma oriģināla iesniegšanas datums 11 Drošības naudas kopsumma
1	13 IMPORTĒJAMAIS PRODUKTS	12 DERĪGUMA TERMIŅA PĒDĒJĀ DIENA
	14 Preces nosaukums	
	15 Apraksts saskaņā ar Kombinēto nomenklatūru (KN)	16 KN kods(-i)
	17 Daudzums (2) ar cipariem / 18 Daudzums (2) ar vārdiem / 19 Pielaide % vai vairāk	
	20 Īpašas ziņas	
	24 Īpaši nosacījumi	
	25 Izdota: datums _____ ar numuru Izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:	26 Derīguma termiņš pagarināts līdz _____ ieskaitot par (2): Vieta: , datums _____ Licences izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:

(1) Jāizpilda, ja 25. ailē nav redzams paraksts un zīmogs.
(2) Tīrsvars vai cita mērvienība, kas norāda vienību.

▼B

27 **PIEŠĶIRŠANA** Norādīt 29. ailes 1. daļā pieejamo daudzumu un tās 2. daļā piešķirto daudzumu			
28 Tīrais daudzums (tīrsvars vai cita mērvienība, kas nosaka vienību)		31 Muitas dokuments (veids un Nr.) vai izraksta Nr. un piešķiršanas datums	32 Piešķīrējas iestādes nosaukums, dalībvalsts, zīmogs un paraksts
29 Ar cipariem	30 Ar vārdiem piešķirtajam daudzumam		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Šeit pievienojamas papildlapas.

▼B

EIROPAS KOPIENA – IMPORTA LICENCE A G R I M

2

IZDEVĒJAS IESTĀDES EKSEMPLĀRS

1 **Iestāde, kas izdod licenci** (nosaukums un adrese)

2 Izdevējas iestādes zīmogs un perforētais iespiedums (1) | **Nr.**

3

4 **Izdota** (nosaukums, pilna adrese un dalībvalsts)

☐

5 **Iestāde, kas izdod izrakstu** (nosaukums un adrese)

6 Tiesības ir nodotas:

no

Kompetentas iestādes zīmogs:

7 Eksportētāja valsts — Obligāti ☐ JĀ ☐ NĒ

8 Izcelsmes valsts — Obligāti ☐ JĀ ☐ NĒ

10 Licences pieteikuma oriģināla iesniegšanas datums

11 Drošības naudas kopsumma

12 DERĪGUMA TERMIŅA PĒDĒJĀ DIENA

2

13 IMPORTĒJAMAIS PRODUKTS

14 Preces nosaukums

15 Apraksts saskaņā ar Kombinēto nomenklatūru (KN)

16 KN kods(-i)

17 Daudzums (2) ar cipariem

18 Daudzums (2) ar vārdiem

19 Pielaide % vai vairāk

20 Īpašas ziņas

24 Īpaši nosacījumi

25 Izdota:

datums ar numuru

Izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:

26 Derīguma termiņš pagarināts līdz ieskaitot

par (2):

Vieta , datums

Licences izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:

(1) Jāizpilda, ja 25. ailē nav redzams paraksts un zīmogs.
(2) Tīrsvars vai cita mērvienība, kas norāda vienību.

▼B

EIROPAS KOPIENA – IMPORTA LICENCE A G R I M

PIETEIKUMS

1 **Iestāde, kas izdod licenci** (nosaukums un adrese)	
4 **Iesniedzējs** (nosaukums, pilna adrese un dalībvalsts) ☐	
	7 Eksportētāja valsts — Obligāti ☐ JĀ ☐ NĒ
	8 Izcelsmes valsts — Obligāti ☐ JĀ ☐ NĒ
	11 Drošības naudas kopsumma
13 IMPORTĒJAMAIS PRODUKTS	
14 Preces nosaukums	
15 Apraksts saskaņā ar Kombinēto nomenklatūru (KN)	16 KN kods(-i)
17 Daudzums (1) ar cipariem	18 Daudzums (1) ar vārdiem
20 Īpašas ziņas	

(1) Tīrsvars vai cita mērvienība, kas norāda vienību.

PIEZĪMES

Vieta un adrese:

Iesniedzēja paraksts:

▼B

EIROPAS KOPIENA – EKSPORTA LICENCE VAI IEPRIEKŠ NOTEIKTAS KOMPENSĀCIJAS SERTIFIKĀTS A G R E X

ĪPAŠNIEKA EKSEMPLĀRS

1	1 **Iestāde, kas izdod licenci** (nosaukums un adrese)	2 Izdevējas iestādes zīmogs un perforētais iespiedums (1)	**Nr.** /
		3	
	4 **Izdota** (nosaukums, pilna adrese un dalībvalsts) ☐	5 **Iestāde, kas izdod izrakstu** (nosaukums un adrese)	
	6 Tiesības ir nodotas: no Kompetentas iestādes zīmogs:	7 Saņēmēja valsts Obligāti JĀ ☐ NĒ ☐	
		8 Lūgums par iepriekš noteiktu kompensāciju ☐ JĀ ☐ NĒ	9 Lūgums saistībā ar konkursu JĀ ☐ NĒ ☐
		10 Licences/sertifikāta pieteikuma oriģināla iesniegšanas datums	
		11 Drošības naudas kopsumma	
1	13 EKSPORTĒJAMAIS PRODUKTS	12 DERĪGUMA TERMIŅA PĒDĒJĀ DIENA	
	14 Preces nosaukums		
	15 Apraksts saskaņā ar Kombinēto nomenklatūru	16 KN kods(-i)	
	17 Daudzums (2) ar cipariem	18 Daudzums (2) ar vārdiem	19 Pielaide % vai vairāk
	20 Īpašas ziņas		
	21 KOMPENSĀCIJA IR SPĒKĀ ☐ NOTEIKTA IEPRIEKŠ		
	22 Īpaši nosacījumi		
	23 Izdota: datums ☐ ar numuru Izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:	24 Derīguma termiņš pagarināts līdz ☐ ieskaitot par (2): Vieta: ,. datums ☐ Licences vai sertifikāta izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:	

(1) Jāizpilda, ja 23. ailē nav redzams paraksts un zīmogs.
(2) Tīrsvars vai cita mērvienība, kas norāda vienību.

▼B

27 PIEŠĶIRŠANA Norādīt 29. ailes 1. daļā pieejamo daudzumu un tās 2. daļā piešķirto daudzumu			
28 Tīrais daudzums tīrsvars vai cita mērvienība, kas nosaka vienību)		31 Muitas dokuments (veids un Nr.) vai izraksta Nr. un piešķiršanas datums	32 Piešķīrējas iestādes nosaukums, dalībvalsts zīmogs un paraksts
29 Ar cipariem	30 Ar vārdiem attiecinātajam daudzumam		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

33 Šeit pievienojamas papildlapas.

▼B

EIROPAS KOPIENA – EKSPORTA LICENCE VAI IEPRIEKŠ NOTEIKTAS KOMPENSĀCIJAS SERTIFIKĀTS A G R E X

2

IZDEVĒJAS IESTĀDES EKSEMPLĀRS

1 **Iestāde, kas izdod licenci** (nosaukums un adrese)

2 Izdevējas iestādes zīmogs un perforētais iespiedums (1)

Nr. /

3

4 **Izdota** (nosaukums, pilna adrese un dalībvalsts)

☐

5 **Iestāde, kas izdod izrakstu** (nosaukums un adrese)

6 Tiesības ir nodotas:

no

Kompetentas iestādes zīmogs:

7 Saņēmēja valsts

Obligāti

JĀ ☐ NĒ ☐

8 Lūgums par iepriekš noteiktu kompensāciju

☐ JĀ ☐ NĒ

9 Lūgums saistībā ar konkursu

JĀ ☐ NĒ ☐

10 Licences/sertifikāta pieteikuma oriģināla iesniegšanas datums

11 Drošības naudas kopsumma

2

13 EKSPORTĒJAMAIS PRODUKTS

12 DERĪGUMA TERMIŅA PĒDĒJĀ DIENA

14 Preces nosaukums

15 Apraksts saskaņā ar Kombinēto nomenklatūru (KN)

16 KN kods(-i)

17 Daudzums (2) ar cipariem

18 Daudzums (2) ar vārdiem

19 Pielaide % vai vairāk

20 Īpašas ziņas

21 KOMPENSĀCIJA IR SPĒKĀ NOTEIKTA IEPRIEKŠ

22 Īpaši nosacījumi

23 Izdota:

datums ar numuru

Licences vai sertifikāta izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:

24 Derīguma termiņš pagarināts līdz ieskaitot

par (2):

Vieta: , datums

Izdevējas iestādes paraksts un zīmogs:

(1) Jāizpilda, ja 23. ailē nav redzams paraksts un zīmogs.
(2) Tīrsvars vai cita mērvienība, kas norāda vienību.

▼B

EIROPAS KOPIENA – EKSPORTA LICENCE VAI IEPRIEKŠ NOTEIKTAS KOMPENSĀCIJAS SERTIFIKĀTS A G R E X

PIETEIKUMS

1 **Izdevēja iestāde** (nosaukums un adrese)

4 **Iesniedzējs** (nosaukums, pilna adrese un dalībvalsts)

☐

7 Saņēmēja valsts

Obligāti ☐ JĀ ☐ NĒ

8 Lūgums par iepriekš noteiktu kompensāciju ☐ JĀ ☐ NĒ

9 Lūgums saistībā ar konkursu ☐ JĀ ☐ NĒ

11 Drošības naudas kopsumma

13 EKSPORTĒJAMAIS PRODUKTS

14 Preces nosaukums

15 Apraksts saskaņā ar Kombinēto nomenklatūru (KN)

16 KN kods(-i)

17 Daudzums (1) ar cipariem

18 Daudzums (1) ar vārdiem

20 Īpašas ziņas

(1) Tīrsvars vai cita mērvienība, kas norāda vienību.

PIEZĪMES

Vieta un datums:

Iesniedzēja paraksts:

▼**M9**

Ia PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 9. panta 2. punkta otrajā daļā:

— *In Bulgarian:* правата са прехвърлени обратно на титуляра на [дата]
— *In Spanish:* Retrocesión al titular el …
— *In Czech:* Zpětný převod držiteli dne …
— *In Danish:* tilbageføring til indehaveren den …
— *In German:* Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am …
— *In Estonian:* õiguste tagasiandmine litsentsi/sertifikaadi omanikule …
— *In Greek:* εκ νέου παραχώρηση στον δικαιούχο στις …
— *In English:* rights transferred back to the titular holder on [date] …
— *In French:* rétrocession au titulaire le …
— *In Italian:* retrocessione al titolare in data …
— *In Latvian:* tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam [datums]
— *In Lithuanian:* teisės perleidžiamos savininkui (data) …
— *In Hungarian:* Visszátruházás az eredeti engedélyesre …-án/-én
— *In Maltese:* Retroċessjoni għas-sid il-
— *In Dutch:* aan de titularis geretrocedeerd op …
— *In Polish:* Retrocesja na właściciela tytularnego
— *In Portuguese:* retrocessão ao titular em …
— *In Romanian:* repturi retrocedate titularului la data de [data]
— *In Slovakian:* spätný prevod na oprávneného držiteľa dňa …
— *In Slovenian:* Ponoven odstop nosilcu pravic dne …
— *In Finnish:* palautus todistuksenhaltijalle …
— *In Swedish:* återbördad till licensinnehavaren den …

▼**M9**

Ib PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 16. panta pirmajā daļā:

— *In Bulgarian:* Лицензия по ГАТТ – хранителна помощ
— *In Spanish:* Certificado GATT — Ayuda alimentaria
— *In Czech:* Licence GATT – potravinová pomoc
— *In Danish:* GATT-licens — fødevarehjælp
— *In German:* GATT-Lizenz — Nahrungsmittelhilfe
— *In Estonian:* GATTi alusel välja antud litsents – toiduabi
— *In Greek:* Πιστοποιητικό GATT — επισιτιστική βοήθεια
— *In English:* Licence under GATT — food aid
— *In French:* Certificat GATT — aide alimentaire
— *In Italian:* Titolo GATT — aiuto alimentare
— *In Latvian:* Licence saskaņā ar GATT – pārtikas palīdzība
— *In Lithuanian:* GATT licencija – pagalba maistu
— *In Hungarian:* GATT-engedély – élelmiszersegély
— *In Maltese:* Ċertifikat GATT – għajnuna alimentari
— *In Dutch:* GATT-certificaat — Voedselhulp
— *In Polish:* Świadectwo GATT – pomoc żywnościowa
— *In Portuguese:* Certificado GATT — ajuda alimentar
— *In Romanian:* Certificat GATT – ajutor alimentar
— *In Slovakian:* Licencia podľa GATT – potravinová pomoc
— *In Slovenian:* Licenca za GATT – pomoč v hrani
— *In Finnish:* GATT-todistus – elintarvikeapu
— *In Swedish:* GATT-licens – livsmedelsbistånd

▼**M9**

Ic PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 33. panta 2. punkta trešajā daļā:

— *In Bulgarian:* Да се използва за освобождаване на гаранцията
— *In Spanish:* Se utilizará para liberar la garantía
— *In Czech:* K použití pro uvolnění záruky
— *In Danish:* Til brug ved frigivelse af sikkerhed
— *In German:* Zu verwenden für die Freistellung der Sicherheit
— *In Estonian:* Kasutada tagatise vabastamiseks
— *In Greek:* Προς χρησιμοποίηση για την αποδέσμευση της εγγύησης
— *In English:* To be used to release the security
— *In French:* À utiliser pour la libération de la garantie
— *In Italian:* Da utilizzare per lo svincolo della cauzione
— *In Latvian:* Izmantojams drošības naudas atbrīvošanai
— *In Lithuanian:* Naudotinas užstatui grąžinti
— *In Hungarian:* A biztosíték feloldására használandó
— *In Maltese:* Biex tiġi użata għar-rilaxx tal-garanzija
— *In Dutch:* Te gebruiken voor vrijgave van de zekerheid
— *In Polish:* Do wykorzystania w celu zwolnienia zabezpieczenia
— *In Portuguese:* A utilizar para liberar a garantia
— *In Romanian:* A se utiliza pentru eliberarea garanției
— *In Slovakian:* Použiť na uvoľnenie záruky
— *In Slovenian:* Uporabiti za sprostitev jamstva
— *In Finnish:* Käytettäväksi vakuuden vapauttamiseen
— *In Swedish:* Att användas för frisläppande av säkerhet

▼M9

Id PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 33. panta 3. punkta pirmajā daļā:

— *In Bulgarian:* Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт или с големи контейнери

— *In Spanish:* Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en contenedores grandes

— *In Czech:* Opuštění celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo ve velkých kontejnerech

— *In Danish:* Udgang fra Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere

— *In German:* Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern

— *In Estonian:* Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri kohaselt raudteed mööda või suurtes konteinerites

— *In Greek:* Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια

— *In English:* Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers

— *In French:* Sortie du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs

— *In Italian:* Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori

— *In Latvian:* Izvešana no Kopienas muitas teritorijas, izmantojot Kopienas vienkāršoto tranzīta procedūru pārvadājumiem pa dzelzceļu vai lielos konteineros

— *In Lithuanian:* Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal supaprastintą Bendrijos tranzito geležinkeliu arba didelėse talpyklose tvarką

— *In Hungarian:* A Közösség vámterületét elhagyta egyszerűsített közösségi szállítási eljárás keretében vasúton vagy konténerben

— *In Maltese:* Ħierġa mit-territorju tad-dwana tal-Komunità taħt ir-reġim tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferroviji jew b' kontejners kbar

— *In Dutch:* Vertrek uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers

— *In Polish:* Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego w przewozie koleją lub w wielkich kontenerach

— *In Portuguese:* Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores

— *In Romanian:* Ieşire de pe teritoriul vamal al Comunităţii în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transport pe calea ferată sau în containere mari

— *In Slovakian:* Opustenie colného územia Spoločenstva na základe zjednodušeného postupu Spoločenstva pri tranzite v prípade prepravy po železnici alebo vo veľkých kontajneroch

▼**M9**

— *In Slovenian:*	Izstop iz carinskega območja Skupnosti pod skupnostnim poenostavljenim tranzitnim režimom po železnici ali z velikimi zabojniki
— *In Finnish:*	Vienti yhteisön tullialueelta yhteisön yksinkertaistetussa passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa
— *In Swedish:*	Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar

▼M9

Ie PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 36. panta 4. punkta otrajā daļā:

— *In Bulgarian:* Заместваща лицензия (сертификат или извлечение) за изгубена лицензия (сертификат или извлечение) – Номер на оригиналната лицензия (сертификат) …

— *In Spanish:* Certificado (o extracto) de sustitución de un certificado (o extracto) perdido — número del certificado inicial …

— *In Czech:* Náhradní licence (osvědčení nebo výpis) za ztracenou licenci (osvědčení nebo výpis) číslo původní licence …

— *In Danish:* Erstatningslicens/-attest (eller erstatningspartiallicens) for bortkommen licens/attest (eller partiallicens) — Oprindelig licens/attest (eller partiallicens) nr. …

— *In German:* Ersatzlizenz (oder Teillizenz) einer verlorenen Lizenz (oder Teillizenz) — Nummer der ursprünglichen Lizenz …

— *In Estonian:* Kaotatud litsentsi/sertifikaati (või väljavõtet) asendav litsents/sertifikaat (või väljavõte) – esialgse litsentsi/sertifikaadi number …

— *In Greek:* Πιστοποιητικό (ή απόσπασμα) αντικαταστάσεως του απολεσθέντος πιστοποιητικού (ή αποσπάσματος πιστοποιητικού) αριθ. …

— *In English:* Replacement licence (certificate or extract) of a lost licence (certificate or extract) — Number of original licence (certificate) …

— *In French:* Certificat (ou extrait) de remplacement d'un certificat (ou extrait de) perdu — numéro du certificat initial …

— *In Italian:* Titolo (o estratto) sostitutivo di un titolo (o estratto) smarrito — numero del titolo originale …

— *In Latvian:* Nozaudētās licences (sertifikāta vai izraksta) aizstājēja licence (sertifikāts vai izraksts). Licences (sertifikāta) oriģināla numurs

— *In Lithuanian:* Pamesto sertifikato (licencijos, išrašo) pakaitinis sertifikatas (licencija, išrašas) – sertifikato (licencijos, išrašo) originalo numeris …

— *In Hungarian:* Helyettesítő engedély (vagy kivonat) elveszett engedély (vagy kivonat) pótlására – az eredeti engedély száma

— *In Maltese:* Ċertifikat (jew estratt) tas-sostituzzjoni ta' ċertifikat (jew estratt) mitluf – numru ta'l-ewwel ċertifikat

— *In Dutch:* Certificaat (of uittreksel) ter vervanging van een verloren gegaan certificaat (of uittreksel) — nummer van het oorspronkelijke certificaat …

— *In Polish:* Świadectwo zastępcze (lub wyciąg) świadectwa (lub wyciągu) utraconego – numer świadectwa początkowego

— *In Portuguese:* Certificado (ou extracto) de substituição de um certificado (ou extracto) perdido — número do certificado inicial

— *In Romanian:* Licență (certificat sau extras) de înlocuire a unei licențe (certificat sau extras) pierdute – Numărul licenței (certificatului) originale …

— *In Slovakian:* Náhradná licencia (certifikát alebo výpis) za stratenú licenciu (certifikát alebo výpis) – číslo pôvodnej licencie (certifikátu) …

— *In Slovenian:* Nadomestna licenca (ali delna licenca) za izgubljeno licenco (ali delno licenco) – številka izvirne licence …

— *In Finnish:* Kadonneen todistuksen (tai otteen) korvaava todistus (tai ote) – Alkuperäisen todistuksen numero …

— *In Swedish:* Ersättningslicens (licens eller dellicens) för förlorad licens (licens eller dellicens). Nummer på ursprungslicensen …

▼M9

If PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 42. panta 1. punkta b) apakšpunktā:

— *In Bulgarian:* Лицензия, издадена съгласно член 42 от Регламент (ЕО) № 1291/2000; оригинална лицензия № …

— *In Spanish:* Certificado emitido en las condiciones del artículo 42 del Reglamento (CE) nº 1291/2000; certificado inicial nº …

— *In Czech:* Licence vydaná podle článku 42 nařízení (ES) č. 1291/2000; č. původní licence …

— *In Danish:* Licens udstedt på de i artikel 42 i forordning (EF) nr. 1291/2000 fastsatte betingelser; oprindelig licens nr. …

— *In German:* Unter den Bedingungen von Artikel 42 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 erteilte Lizenz; ursprüngliche Lizenz Nr. …

— *In Estonian:* Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 42 kohaselt välja antud litsents; esialgne litsents nr …

— *In Greek:* Πιστοποιητικό που εκδίδεται υπό τους όρους του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000· αρχικό πιστοποιητικό αριθ. …

— *In English:* License issued in accordance with Article 42 of Regulation (EC) No 1291/2000; original licence No …

— *In French:* Certificat émis dans les conditions de l'article 42 du règlement (CE) nº 1291/2000; certificat initial nº …

— *In Italian:* Titolo rilasciato alle condizioni dell'articolo 42 del regolamento (CE) n. 1291/2000; titolo originale n. …

— *In Latvian:* Licence, kas ir izsniegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1291/2000 42. pantu; licences oriģināla Nr. …

— *In Lithuanian:* Licencija išduota Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 42 straipsnyje nustatytomis sąlygomis; licencijos originalo Nr. …

— *In Hungarian:* Az 1291/2000/EK rendelet 42. cikkében foglalt feltételek szerint kiállított engedély; az eredeti engedély száma: …

— *In Maltese:* Ċertifikat maħruġ taħt il-kundizzjonijiet ta'l-artikolu 42 tar-regolament (CE) nru 1291/2000; l-ewwel ċertifikat nru …

— *In Dutch:* Certificaat afgegeven overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1291/2000; oorspronkelijk certificaat nr. …

— *In Polish:* Świadectwo wydane zgodnie z warunkami art. 42 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000; pierwsze świadectwo nr …

— *In Portuguese:* Certificado emitido nas condições previstas no artigo 42.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000; certificado inicial n.º …

— *In Romanian:* Licență eliberată în conformitate cu articolul 42 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000; licență originală nr.

— *In Slovakian:* Licencia vydaná v súlade s článkom 42 nariadenia (ES) č. 1291/2000; číslo pôvodnej licencie …

— *In Slovenian:* Licenca, izdana pod pogoji člena 42 Uredbe (ES) št. 1291/2000; izvirna licenca št. …

— *In Finnish:* Todistus myönnetty asetuksen (EY) N:o 1291/2000 42 artiklan mukaisesti; alkuperäinen todistus nro …

— *In Swedish:* Licens utfärdad i enlighet med artikel 42 i förordning (EG) nr 1291/2000; ursprunglig licens nr …

▼M9

Ig PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 43. panta 1. punkta a) apakšpunktā:

— *In Bulgarian:* Износът е осъществен без лицензия или сертификат

— *In Spanish:* Exportación realizada sin certificado

— *In Czech:* Vývoz bez licence nebo bez osvědčení

— *In Danish:* Udførsel uden licens/attest

— *In German:* Ausfuhr ohne Ausfuhrlizenz oder Vorausfestsetzungsbescheinigung

— *In Estonian:* Eksporditud ilma litsentsita/sertifikaadita

— *In Greek:* Εξαγωγή πραγματοποιούμενη άνευ αδείας ή πιστοποιητικού

— *In English:* Exported without licence or certificate

— *In French:* Exportation réalisée sans certificat

— *In Italian:* Esportazione realizzata senza titolo

— *In Latvian:* Eksportēts bez licences vai sertifikāta

— *In Lithuanian:* Eksportuota be licencijos ar sertifikato

— *In Hungarian:* Kiviteli engedély használata nélküli export

— *In Maltese:* Esportazzjoni magħmula mingħajr ċertifikat

— *In Dutch:* Uitvoer zonder certificaat

— *In Polish:* Wywóz dokonany bez świadectwa

— *In Portuguese:* Exportação efectuada sem certificado

— *In Romanian:* Exportat fără licență sau certificat

— *In Slovakian:* Vyvezené bez licencie alebo certifikátu

— *In Slovenian:* Izvoz, izpeljan brez licence

— *In Finnish:* Viety ilman todistusta

— *In Swedish:* Exporterad utan licens

▼M9

Ih PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 45. panta 3. punkta a) apakšpunktā:

— *In Bulgarian:*	Условията, определени в член 45 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, са изпълнени
— *In Spanish:*	Condiciones previstas en el artículo 45 del Reglamento (CE) nº 1291/2000 cumplidas
— *In Czech:*	Byly dodrženy podmínky stanovené v článku 45 nařízení (ES) č. 1291/2000
— *In Danish:*	Betingelserne i artikel 45 i forordning (EF) nr. 1291/2000 er opfyldt
— *In German:*	Bedingungen von Artikel 45 der Verordnung (EG) Nr. 1291/2000 wurden eingehalten
— *In Estonian:*	Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artiklis 45 ette nähtud tingimused on täidetud
— *In Greek:*	Τηρουμένων των προϋποθέσεων του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000
— *In English:*	Conditions laid down in Article 45 of Regulation (EC) No 1291/2000 fulfilled
— *In French:*	Conditions prévues à l'article 45 du règlement (CE) nº 1291/2000 respectées
— *In Italian:*	Condizioni previste dall'articolo 45 del regolamento (CE) n. 1291/2000 ottemperate
— *In Latvian:*	Regulas (EK) Nr. 1291/2000 45. pantā paredzētie nosacījumi ir izpildīti
— *In Lithuanian:*	Įvykdytos Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 45 straipsnyje numatytos sąlygos
— *In Hungarian:*	Az 1291/2000/EK rendelet 45. cikkében foglalt feltételek teljesítve
— *In Maltese:*	Kundizzjonijiet previsti fl-artikolu 45 tar-regolament (CE) nru 1291/2000 rispettivament
— *In Dutch:*	in artikel 45 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde voorwaarden nageleefd
— *In Polish:*	Warunki przewidziane w art. 45 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000 spełnione
— *In Portuguese:*	Condições previstas no artigo 45.º do Regulamento (CE) n.º 1291/2000 cumpridas
— *In Romanian:*	Condițiile prevăzute la articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 – îndeplinite
— *In Slovakian:*	Podmienky ustanovené v článku 45 nariadenia (ES) č. 1291/2000 boli splnené
— *In Slovenian:*	Pogoji, predvideni v členu 45 Uredbe (ES) št. 1291/2000, spoštovani
— *In Finnish:*	Asetuksen (EY) N:o 1291/2000 45 artiklassa säädetyt edellytykset on täytetty
— *In Swedish:*	Villkoren i artikel 45 i förordning (EG) nr 1291/2000 är uppfyllda

▼M9

Ii PIELIKUMS

Norādes, kas minētas 50. panta 1. punkta otrajā daļā:

— *In Bulgarian:*	Преференциален режим, приложим към количеството, посочено в Раздели 17 и 18
— *In Spanish:*	Régimen preferencial aplicable a la cantidad indicada en las casillas 17 y 18
— *In Czech:*	Preferenční režim na množství uvedená v kolonkách 17 a 18
— *In Danish:*	Præferenceordning gældende for mængden anført i rubrik 17 og 18
— *In German:*	Präferenzregelung, anwendbar auf die in den Feldern 17 und 18 genannte Menge
— *In Estonian:*	Lahtrites 17 ja 18 osutatud koguse suhtes kohaldatav sooduskord
— *In Greek:*	Προτιμησιακό καθεστώς εφαρμοζόμενο για την ποσότητα που αναγράφεται στα τετραγωνίδια 17 και 18
— *In English:*	Preferential arrangements applicable to the quantity given in Sections 17 and 18
— *In French:*	Régime préférentiel applicable pour la quantité indiquée dans les cases 17 et 18
— *In Italian:*	Regime preferenziale applicabile per la quantità indicata nelle caselle 17 e 18
— *In Latvian:*	Labvēlības režīms, kas piemērojams 17. un 18. iedaļā dotajam daudzumam
— *In Lithuanian:*	Taikomos lengvatinės sąlygos 17 ir 18 skiltyse įrašytiems kiekiams
— *In Hungarian:*	Kedvezményes eljárás hatálya alá tartozó, a 17-es és 18-as mezőn feltüntetett mennyiség
— *In Maltese:*	Reġim preferenzjali applikabbli għall-kwantità indikata fil-kaži 17 u 18
— *In Dutch:*	Preferentiële regeling van toepassing voor de in de vakken 17 en 18 vermelde hoeveelheid
— *In Polish:*	Porozumienie preferencyjne stosowane dla ilości wskazanych w polach 17 i 18
— *In Portuguese:*	Regime preferencial aplicável em relação à quantidade indicada nas casas 17 e 18
— *In Romanian:*	Regimuri preferențiale aplicabile cantității prevăzute în căsuțele 17 și 18
— *In Slovakian:*	Preferenčné opatrenia platia pre množstvo uvedené v oddieloch 17 a 18
— *In Slovenian:*	Preferenčni režim, uporabljen za količine, navedene v okencih 17 in 18
— *In Finnish:*	Etuuskohtelu, jota sovelletaan kohdissa 17 ja 18 esitettyihin määriin
— *In Swedish:*	Preferensordning tillämplig för den kvantitet som anges i fält 17 och 18

▼B

II PIELIKUMS

KORELĀCIJAS TABULA

Šī regula	Regula (EEK) Nr. 3719/88
1. pants	1. pants
2. pants	2. pants
3. pants	3. pants
4. pants	4. pants
5. pants	5. pants
6. pants	6. pants
7. pants	7. pants
8. pants	8. pants
9. pants	9. pants
10. pants	10. pants
11. pants	11. pants
12. pants	12. pants
13. pants	13. pants
14. pants	13.a pants
15. pants	14. pants
16. pants	14.a pants
17. pants	15. pants
18. pants	16. pants
19. pants	16.a pants
20. pants	18. pants
21. pants	19. pants
22. pants	20. pants
23. pants	21. pants
24. pants	22. pants
25. pants	23. pants
26. pants	24. pants
27. pants	25. pants
28. pants	26. pants
29. pants	27. pants
30. pants	28. pants
31. pants	29. pants
32. pants	30. pants
33. pants	31. pants
34. pants	32. pants
35. pants	33. pants
36. pants	34. panta 1. līdz 9. un 11. punkts

▼B

Šī regula	Regula (EEK) Nr. 3719/88
37. pants	34. panta 3. un 10. punkts
38. pants	34. panta 12. punkts
39. pants	35. pants
40. pants	36. pants
41. pants	37. pants
42. pants	38. pants
43. pants	39. panta 1. punkta a) apakšpunkts, 2. un 3. punkts
44. pants	39. panta 1. punkta b) un c) apakšpunkts un 39. panta 4. punkts
45. pants	40. pants
46. pants	41. pants
47. pants	42. pants
48. pants	43. pants
49. pants	44. pants
50. pants	45. pants
51. pants	46. pants
52. pants	47. pants

▼M3

III PIELIKUMS

Maksimālie produktu daudzumi [1]**, par kuriem nevajag uzrādīt ievešanas vai izvešanas atļaujas vai iepriekš noteiktas kompensācijas sertifikātus saskaņā ar 5. panta 1. punkta ceturto ievilkumu (ar noteikumu, ka ievešana vai izvešana nenotiek saskaņā ar preferenču sistēmu atbilstoši atļaujai** [2]**))**

Produkts (kombinētās nomenklatūras kods)			Neto daudzums
A	LABĪBA UN RĪSI (Komisijas Regula (EK) Nr. 1342/2003)		
	Ievešanas atļauja:		
	0709 90 60		5 000 kg
	0712 90 19		
	0714	Izņemot apakšpozīciju 0714 20 10	
	1001 10 00		
	1001 90 91		
	1001 90 99		
	1002 00 00		
	1003 00		
	1004 00 00		
	1005 10 90		
	1005 90 00		
	1007 00 90		
	1006 10	Izņemot apakšpozīciju 1006 10 10	1 000 kg
	1006 20		
	1006 30		
	1006 40 00		
	1008		
	1101 00		
	1102		
	1103		
	1104		
	1106 20		
	1107		
	1108	Izņemot apakšpozīciju 1108 20 10	
	1109 00 00		
	1702 30 51		
	1702 30 59		
	1702 30 91		
	1702 30 99		
	1702 40 90		
	1702 90 50		
	1702 90 75		
	1702 90 79		
	2106 90 55		
	2302	Izņemot apakšpozīciju 2302 50	
	2303 10		
	2303 30 00		
	2306 70 00		
	2308 00 40		
	ex 2309	Ietver cieti, glikozi, glikozes sīrupu, maltodekstrīna sīrupu, kas atbilst apakšpozīcijām 1702 30 51 līdz 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 un 2106 90 55, un piena produktus [3], izņemot preparātus vai pārtikas produktus, kas satur ne mazāk kā 50 % piena produktu pēc svara	

▼**M3**

Produkts (kombinētās nomenklatūras kods)			Neto daudzums
	Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu vai bez tās:		
	0709 90 60		5 000 kg
	0712 90 19		
	0714	Izņemot apakšpozīciju 0714 20 10	
	1001 10		
	1001 90 91		
	1001 90 99		
	1002 00 00		
	1003 00		
	1004 00		
	1005 10 90		
	1005 90 00		
	1007 00 90		
	1006 10	Izņemot apakšpozīciju 1006 10 10	500 kg
	1006 20		
	1006 30		
	1006 40 00		
	1008		
	1101 00		
	1102		
	1103		
	1104		
	1106 20		
	1107		
	1108	Izņemot apakšpozīciju 1108 20 00	
	1109 00 00		
	1702 30 51		
	1702 30 59		
	1702 30 91		
	1702 30 99		
	1702 40 90		
	1702 90 50		
	1702 90 75		
	1702 90 79		
	2106 90 55		
	2302	Izņemot apakšpozīciju 2302 50	
	2303 10		
	2303 30 00		
	2306 70 00		
	2308 00 40		
	ex 2309	Ietver cieti, glikozi, glikozes sīrupu, maltodekstrīna sīrupu, kas atbilst apakšpozīcijām 1702 30 51 līdz 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 un 2106 90 55, un piena produktus ([3]), izņemot preparātus vai pārtikas produktus, kas satur ne mazāk kā 50 % piena produktu pēc svara	

▼M3

	Produkts (kombinētās nomenklatūras kods)		Neto daudzums
B	EĻĻAS UN TAUKI Ievešanas atļauja (Komisijas Regula (EK) Nr. 1476/95):		
	0709 90 39 0711 20 90 1509 1510 00 1522 00 31 1522 00 39 2306 90 19		100 kg
▼M6			
▼M3			
C	CUKURS (Komisijas Regula (EK) Nr. 1464/95) Ievešanas atļauja:		
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 10 00 1703 90 00 2106 90 30 2106 90 59		2 000 kg
	Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu vai bez tās:		
	1212 91 20 1212 91 80 1212 99 20 1701 11 1701 12 1701 91 00 1701 99 1702 20 1702 30 10 1702 40 10 1702 60 1702 90 30 1702 90 60 1702 90 71 1702 90 80 1702 90 99 1703 2106 90 30 2106 90 59		2 000 kg

▼M3

Produkts (kombinētās nomenklatūras kods)			Neto daudzums
D	PIENS UN PIENA PRODUKTI Ievešanas atļauja (Komisijas Regula (EK) Nr. 2535/2001):		
	0401 0402 no 0403 10 11 līdz 0403 10 39 no 0403 90 11 līdz 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 1702 11 00 1702 19 00 2106 90 51 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70	Preparāti, ko izmanto dzīvnieku barībā; preparāti un pārtikas produkti, kuru sastāvā ir produkti, uz kuriem attiecināma Padomes Regula (EK) Nr. 1255/1999 ([4])tieši vai saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2730/75 ([5]), izņemot preparātus un pārtikas produktus, uz kuriem attiecas Regula (EEK) Nr. 1766/92 ([6])	150 kg
	Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu (Komisijas Regula (EK) Nr. 174/1999):		
	0401 0402 no 0403 10 11 līdz 0403 10 39 no 0403 90 11 līdz 0403 90 69 0404 0405 10 0405 20 90 0405 90 0406 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 70	Preparāti, ko izmanto dzīvnieku barībā; preparāti un pārtikas produkti, kuru sastāvā ir produkti, uz kuriem tieši vai saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2730/75 ([4])attiecināma Padomes Regula (EK) Nr. 1255/1999 ([5]), izņemot preparātus un pārtikas produktus, uz kuriem attiecas Regula (EEK) Nr. 1766/92 ([6])	150 kg

▼M7

	Eksporta licence, nepieprasot kompensāciju (Regulas (EK) Nr. 174/1999 1. panta 1. punkta otrā daļa)		
	0402 10		150 kg

▼M3

E	LIELLOPU GAĻA (Komisijas Regula (EK) Nr. 1445/95) Ievešanas atļauja:		
	no 0102 90 05 līdz		Viens dzīvnieks

▼**M3**

Produkts (kombinētās nomenklatūras kods)			Neto daudzums
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
	Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu:		
	0102 10 no 0102 90 05 līdz		Viens dzīvnieks
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		200 kg
	Ievešanas atļauja bez kompensācijas (Komisijas Regulas (EK) Nr. 1445/95 7. pants):		
	0102 10 no 0102 90 05 līdz		Deviņi dzīvnieki
	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50 1602 90 61 1602 90 69		2 000 kg
F	AITU GAĻA UN KAZU GAĻA Ievešanas atļauja (Komisijas Regula (EK) Nr. 1439/95):		
	0204 0210 99 21 0210 99 29 1602 90 72 1602 90 74 1602 90 76 1602 90 78		100 kg

▼M3

Produkts (kombinētās nomenklatūras kods)			Neto daudzums
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90		Pieci dzīvnieki
G	CŪKGAĻA Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu (Komisijas Regula (EK) Nr. 1370/95):		
	0203 1601 1602		250 kg
	0210		150 kg
H	PUTNU GAĻA Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu un *ex post* izvešanas atļauja (Komisijas Regula (EK) Nr. 1372/95):		
	010511119000 010511199000 010511919000 010511999000		4 000 cāļi
	010512009000 010519209000		2 000 cāļi
	0207		250 kg
I	OLAS Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu un *ex post* izvešanas atļauja (Komisijas Regula (EK) Nr. 1371/95):		
	040700119000		2 000 olas
	040700199000		4 000 olas
	040700309000		400 kg
	040811809100 040891809100 040819819100 040819899100 040899809100		100 kg 250 kg

▼M6

———————

▼M3

K	VĪNS (Komisijas Regula (EK) Nr. 883/2001) Ievešanas atļauja:		
	2009 61 2009 69		3 000 kg
	2204 10 2204 21 2204 29 2204 30		30 hl
	Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu:		
	2009 61 2009 69		10 hl
	2204 21 2204 29 2204 30		10 hl
L	AUGĻI UN DĀRZEŅI Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu (Komisijas Regula (EK) Nr. 1961/2001):		
	0702 00 0802 0805 0806 10 10 0808 0809		300 kg

▼**M3**

Produkts (kombinētās nomenklatūras kods)			Neto daudzums
M	AUGĻU UN DĀRZEŅU PĀRSTRĀDES PRODUKTI Izvešanas atļauja ar kompensācijas iepriekšēju noteikšanu (Komisijas Regula (EK) Nr. 1429/95):		
	0806 20 0812 2002 2006 00 2008 2009		300 kg
N	SPIRTS Ievešanas atļauja (Komisijas Regula (EK) Nr. 2336/2003):		
	2207 10 00 2207 20 00		100 hl
	2208 90 91 2208 90 99		100 hl

([1]) Maksimālie lauksaimniecības produktu daudzumi, kurus var ievest vai izvest bez atļaujas vai sertifikāta, atbilst kombinētās nomenklatūras astoņciparu skaitļa apakšpozīcijai, bet, ja tie ir saistīti ar eksporta kompensācijām, tad tie atbilst nomenklatūras lauksaimniecības produktu divpadsmit ciparu apakšpozīcijai.

([2]) Piemēram, šajā dokumentā norādītie daudzumi neattiecas uz ievedumu saskaņā ar kvantitātes kvotām vai preferenču sistēmu, par ko atļaujas vienmēr pieprasa attiecībā uz visiem daudzumiem. Šeit norādītie daudzumi attiecas uz ievedumu saskaņā ar parasto režīmu, t.i., ar pilna apmēra nodokļu nomaksu un bez daudzumu ierobežojumiem.

([3]) Šajā apakšpozīcijā "piena produkti" ir produkti, uz ko attiecas pozīcijas no 0401 līdz 0406 un apakšpozīcijas 1702 10 un 2106 90 51.

([4]) OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp.

([5]) OV L 281, 1.11.1975., 20. lpp.

([6]) OV L 181, 1.7.1992., 21. lpp.